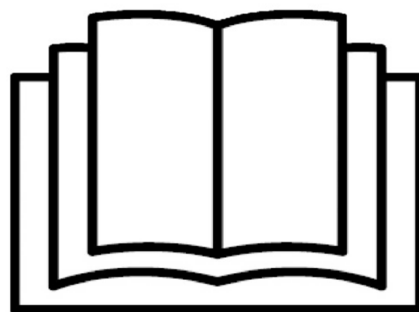




TTPL41P-CC99



FR TONDEUSE A GAZON A ESSENCE

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

IT TOSAERBA A BENZINA

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

GB PETROL LAWN MOWER

ORIGINAL INSTRUCTIONS



S46 M11 Y2016

Cette tondeuse est livrée SANS HUILE NI ESSENCE dans le moteur - Questo tosaerba è consegnato senza
olio o benzina nel motore - This mower is shipped WITHOUT OIL OR GASOLINE in the engine

FR TONDEUSE A GAZON A ESSENCE



AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, veuillez lire ce manuel avant de faire fonctionner votre nouvelle machine. Le non-respect des instructions peut provoquer des blessures graves. Prenez du temps pour vous familiariser avec la tondeuse avant chaque utilisation.

SYMBOLES



Lisez le manuel d'instructions.



Éloignez les spectateurs.



Soyez attentifs aux mains et aux pieds de l'opérateur pour éviter toute blessure.



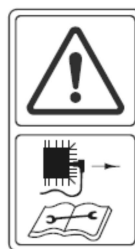
Fumées toxiques, n'utilisez pas à l'intérieur.



Le carburant est inflammable, tenir éloigné des flammes. N'ajoutez pas de carburant lors du fonctionnement de la machine.



Lorsque vous tondez, portez des lunettes et des bouchons d'oreilles pour votre sécurité.



Lors de la réparation, relevez la bougie d'allumage, puis réparez-la conformément au manuel d'instructions.



Attention :
Le moteur chauffe
Attention - surface chaude !
Risque de brûlure!



DANGER
Garder les mains
et les pieds éloignés



Surfaces chaudes –
Risque de brûlures



Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.



Relâchez le guidon d'interrupteur pour arrêter le moteur



Ne pas utiliser en présence de pluie ou d'humidité.



TOUS les écrous et boulons doivent être inspectés régulièrement pour vérifier qu'ils sont bien serrés.



AVERTISSEMENT! Toujours utiliser des gants épais lors des travaux de service et d'entretien de l'équipement de coupe.
Les couteaux sont très tranchants et il est très facile de se couper.



Ne coupez pas l'herbe sur des pentes excessivement raides.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Pour les tondeuses rotatives à roues, tondez au travers de l'inclinaison des pentes, jamais du haut ou du bas

Ne tondez jamais en présence de personnes et en particulier d'enfants ou d'animaux domestiques qui pourraient se trouver à proximité;

Soyez très prudent quand vous reculez ou tirez la tondeuse à gazon vers vous;

Avertissement! Objets volants.

Faites attention aux objets projetés par le dispositif de coupe. Eloigner les personnes présentes.

Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité de la tondeuse ou en-dessous.

Restez à distance de l'ouverture d'éjection à tout instant.

Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie Chaque fois que vous quittez la tondeuse à gazon

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

	AVERTISSEMENT Lors de l'utilisation d'outils à essence, des précautions de sécurité de base, notamment celles qui suivent, doivent être respectées pour réduire le risque de blessures graves et/ou de dégâts matériels. Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser le produit et conservez-les pour votre information future.
---	--

	AVERTISSEMENT Cette machine produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certains cas, ce champ peut perturber les implants médicaux actifs ou non. Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin ainsi que le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.
--	---

Formation

- Lisez les instructions attentivement. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la tondeuse à gazon. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- N'utilisez jamais la tondeuse lorsque des personnes, particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou blessures arrivant à d'autres personnes ou à leurs biens.

Préparation

- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures résistantes et des pantalons longs. N'utilisez pas le matériel lorsque vous êtes pieds nus ou en sandales.
 - Inspectez minutieusement toute la zone à tondre et éliminez tout objet qui pourrait être projeté par la machine.
 - **AVERTISSEMENT** - L'essence est extrêmement inflammable :
 - stockez le carburant dans des conteneurs conçus particulièrement à cet effet ;
 - remettez du carburant à l'extérieur uniquement et ne fumez pas pendant ce temps ;
 - ajoutez le carburant avant de démarrer le moteur.
 - Ne retirez jamais le capuchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas d'essence lorsque le moteur tourne ou qu'il chauffe ;
 - si de l'essence coule, n'essayez pas de démarrer le moteur mais éloignez l'appareil de la zone où l'essence a coulé et évitez de faire des étincelles jusqu'à dissipation des vapeurs d'essence ;
 - revissez fermement tous les capuchons du réservoir et du conteneur.
 - Remplacez les pots d'échappement défectueux.
 - Avant l'utilisation, procédez toujours à une vérification générale pour vous assurer que les lames, les boulons de lame et l'ensemble de coupe ne sont ni usés ni endommagés.
- Remplacez les lames et boulons endommagés ou usés par lots complets pour préserver le bon équilibre.

Utilisation

- Ne faites pas tourner le moteur dans un lieu confiné, en raison de la possibilité de dangereuses émanations de monoxyde de carbone.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- Évitez de tondre de l'herbe mouillée, si possible.
- Assurez vos pas dans les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Pour les machines rotatives à roues, tondez les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente.
- Ne coupez pas l'herbe sur des pentes excessivement raides.
- Faites particulièrement attention lorsque la machine doit être tirée vers vous.
- Arrêtez la/les lame(s) si la tondeuse doit être inclinée pour le transport, lorsque vous traversez des zones sans herbe et lors des déplacements entre les surfaces à tondre.
- N'utilisez jamais la tondeuse si ses protecteurs sont endommagés, ou en l'absence de dispositifs de sécurité, comme le déflecteur ou le sac de ramassage.
- Ne changez pas les réglages du gouverneur du moteur et ne forcez pas le moteur.
- Désengagez la lame et les vitesses avant de démarrer le moteur.
- Faites attention lorsque vous démarrez le moteur, conformez-vous aux instructions et assurez-vous que vos pieds sont éloignés de la/des lame(s).
- Lorsque vous démarrez le moteur, n'inclinez pas la tondeuse.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque vous êtes devant la goulotte d'éjection.
- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous des pièces qui tournent. Restez en permanence éloigné de l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez ni ne transportez jamais une tondeuse dont le moteur est en fonctionnement.
- Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie d'allumage, assurez-vous que les pièces mobiles sont complètement arrêtées et, si une clé est utilisée pour le moteur, retirez-la :

- avant toute opération de retrait d'obstruction ou de débouchage de la goulotte ;
- avant toute opération de vérification, de nettoyage ou de réparation de la tondeuse ;
- après avoir heurté un objet étranger. Inspectez la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée.

Effectuez les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine;

- si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale (vérification immédiate).
- Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie d'allumage, assurez-vous que les pièces mobiles sont complètement arrêtées et, si une clé est utilisée pour le moteur, retirez-la :
- lorsque vous vous éloignez de la tondeuse ;
- avant toute manutention.
- Réduisez la vitesse lors de l'arrêt du moteur et, si le moteur est équipé d'une soupape d'arrêt, arrêtez l'alimentation en carburant à la fin de la tonte.
- N'utilisez la tondeuse que pour son usage prévu, c'est-à-dire pour couper l'herbe et la ramasser. Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse et endommager la machine.

Maintenance et stockage

- Maintenez tous les écrous, boulons et vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres.
- Ne rangez jamais un appareil avec de l'essence dans le réservoir dans un bâtiment où des fumées peuvent s'enflammer ou provoquer des étincelles.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil.
- Pour réduire le danger de combustion, débarrassez le moteur, le pot d'échappement, le compartiment de la batterie et la zone de stockage d'essence de toute impureté telle qu'herbe, feuille ou graisse.

- Vérifiez fréquemment que le sac de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- La cas échéant, vidangez le réservoir de carburant en extérieur.



AVERTISSEMENT

Ne touchez pas la lame en mouvement.



AVERTISSEMENT

Remettez du carburant dans un lieu bien ventilé et assurez-vous que le moteur est arrêté.

ATTENTION : Lisez et respectez toutes les règles de sécurité et instructions avant de faire fonctionner cet équipement

**Nous vous remercions d'avoir choisi notre tondeuse à gazon
à essence.**

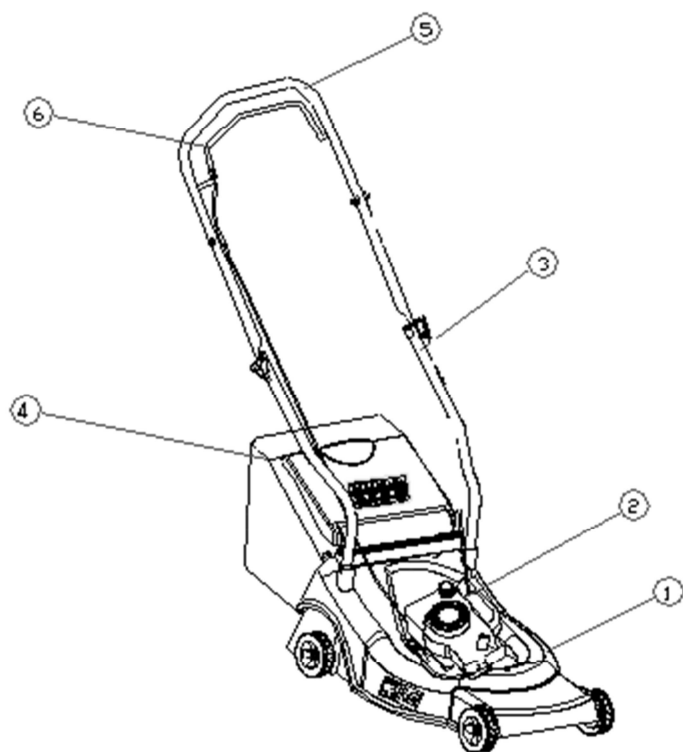
Afin d'assurer que vous obteniez les meilleurs résultats de votre tondeuse à gazon à essence, veuillez lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avec soin avant d'utiliser ce produit.

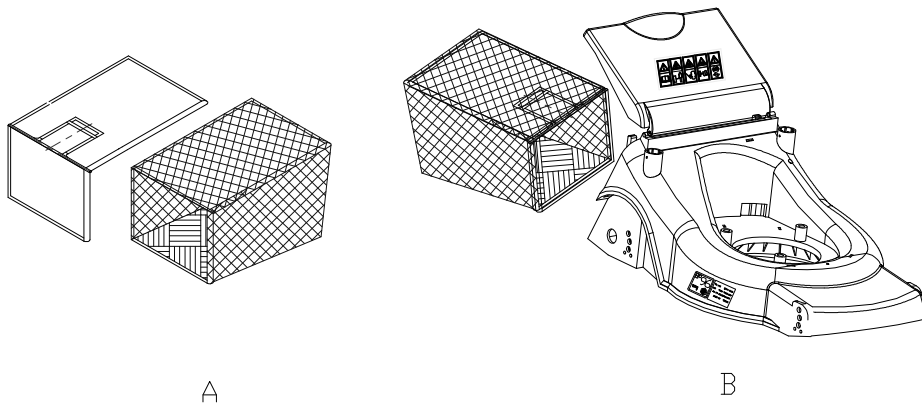
TABLE DES MATIERES

- 1/ DESCRIPTION
- 2/ MONTAGE DU COLLECTEUR D'HERBE / DEFLECTEUR
- 3/ MONTAGE DE LA POIGNEE
- 4/ REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE
- 5/ CONSIGNES DE SECURITE
- 6/ UTILISATION
- 7/ REGLES DE SECURITE
- 8/ ENTRETIEN
- 9/ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- 10/ MOTEUR

1 DESCRIPTION

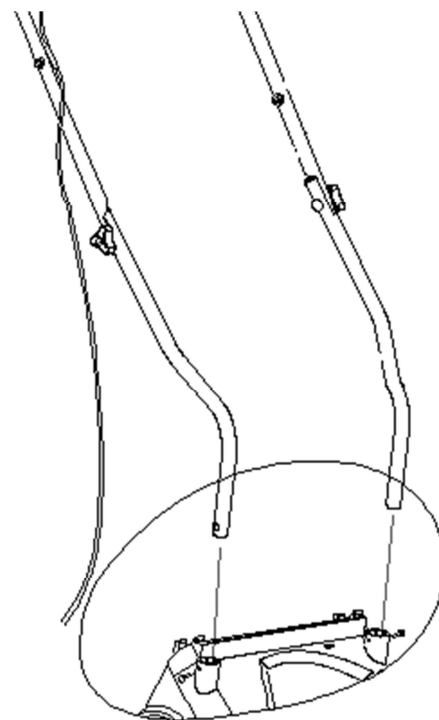
1 Capot 2 Moteur 3 Poignée inférieure 4 Collecteur d'herbe 5 Poignée supérieure
6 Poignée d'accélération du moteur

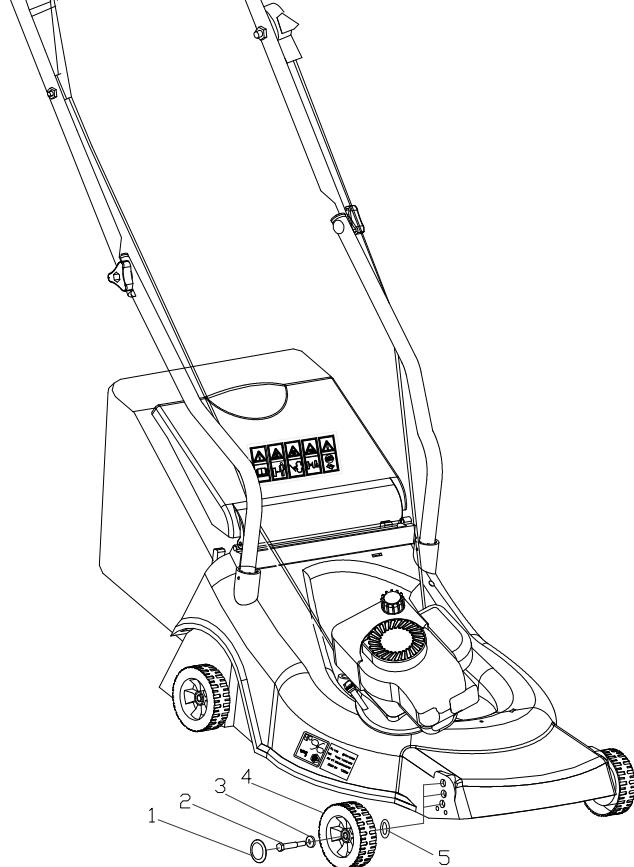




3 MONTAGE DE LA POIGNEE

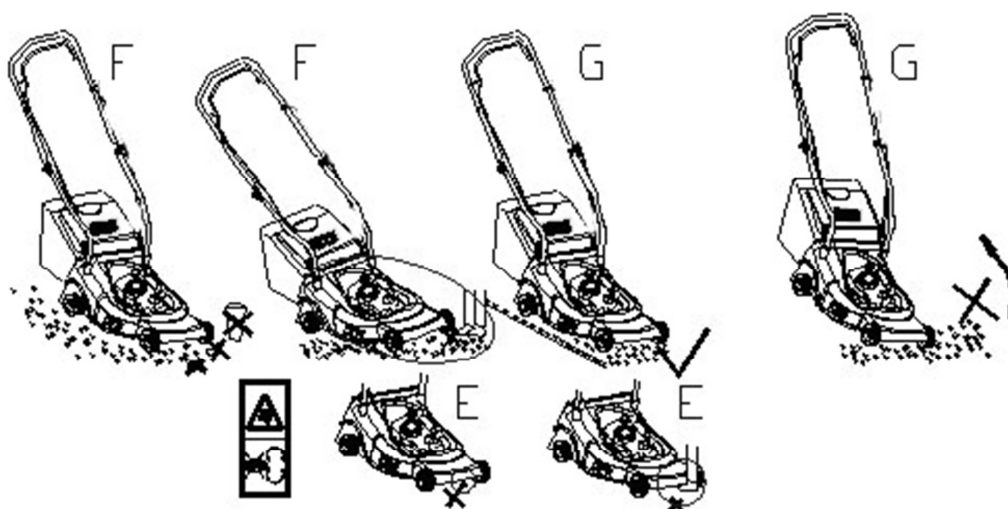
Ouvrez la poignée et vissez ensemble les parties de la poignée avec les deux vis et écrous en plastiques. Placez le lanceur à rappel à la gauche de la poignée et fixez le câble avec le collier en plastique. Introduisez le câble du lanceur à rappel dans son support de guide-câble.





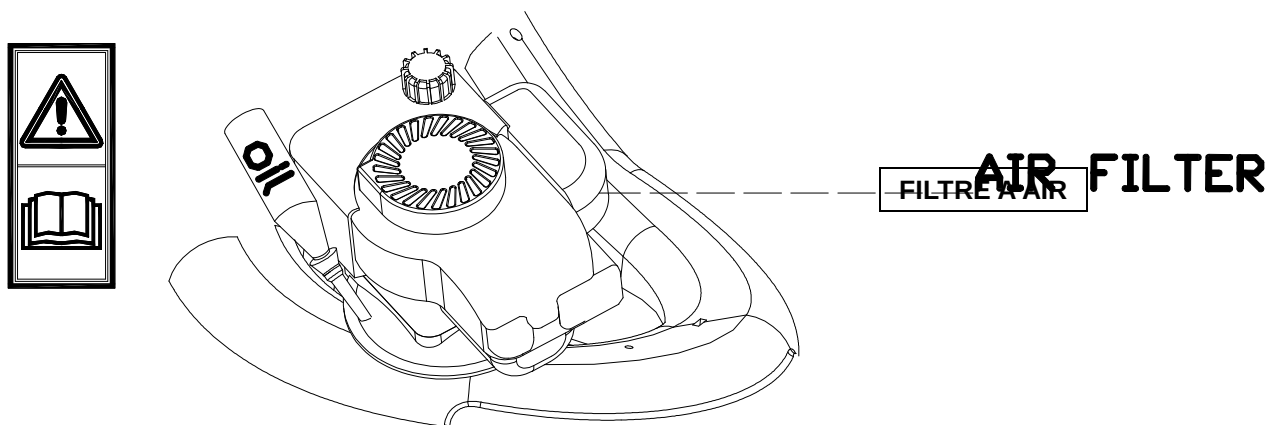
5 CONSIGNES DE SECURITE

- a) Utilisez toujours la tondeuse avec le collecteur d'herbe et/ou le déflecteur en position.
- b) Arrêtez le moteur avant de vider le collecteur d'herbe ou de modifier la hauteur de coupe.
- c) Pendant que le moteur tourne, ne mettez jamais vos mains ou vos pieds sous la tondeuse ni dans la zone de rejet des herbes. Fig. E
- d) Avant de tondre, retirez tous les objets présents sur la pelouse, qui pourraient se prendre dans le mécanisme de la machine. Fig. F
- e) Maintenez les enfants et les animaux domestiques à une distance de sécurité lorsque vous utilisez la tondeuse.
- f) Ne soulevez jamais la tondeuse pendant l'allumage du moteur. Fig. G



6 UTILISATION

Avant d'utiliser la tondeuse, veuillez lire le manuel de fonctionnement du moteur.



**Moteur livré sans huile : ajoutez 0,35 litre d'huile (SAE15W-30)
avant de démarrer le moteur.**



Dès que le moteur est mis en route, les lames commencent à tourner. Pendant que la machine fonctionne, tenez la poignée de sécurité (3) en position de travail. Le moteur s'arrêtera dès que vous relâcherez la poignée d'accélération.

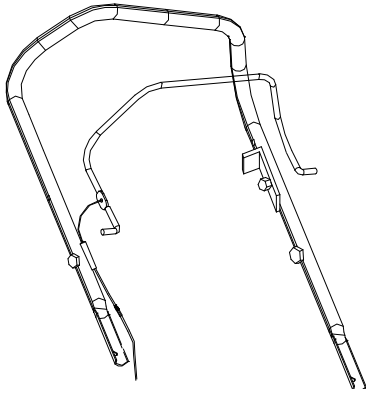
6.1 Méthode de réglage du câble de commande d'accélérateur :

Sur le support du frein, il y a un interrupteur d'arrêt. Si le câble s'allonge, la commande des gaz (3) vient contre la poignée supérieure. La bascule du frein ne touche pas l'interrupteur, la bougie ne produit pas d'étincelle et le moteur ne peut pas tourner. Vous devez alors régler le câble.

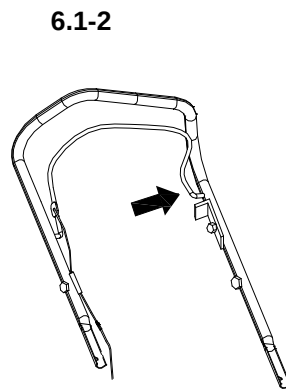
La méthode est la suivante

Méthode 1 :

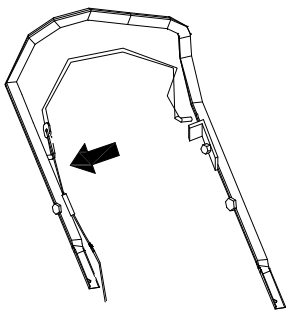
- 1) Démontez la commande d'accélérateur et démontez le haut du câble, puis utilisez une clé pour desserrer l'écrou ou régler la vis ; Fig. 6.1-1
- 2) Tournez la vis pour allonger la partie en plastique, ce qui évite la longueur de câble qui s'est allongée ; Fig. 6.1-2
- 3) Après le réglage, fixez le câble dans la commande des gaz (méthode simple pour mettre la commande des gaz dans la poignée supérieure) : placez d'abord l'extrémité de droite de la commande des gaz dans la poignée supérieure, puis placez l'autre extrémité de la commande des gaz dans la poignée supérieure ; Fig. 6.1-3
- 4) Tendez la commande des gaz (3) vers la poignée supérieure, cette fois, l'angle de la bascule du frein doit couvrir 90° (ou la distance du support du frein à la bascule du frein est 1-2 mm, sinon, s'il n'y a pas de jeu, le câble se cassera) ; Fig. 6.1-4
- 5) Utilisez une clé pour serrer l'écrou après le réglage ; Fig. 6.1-5
- 6) Dans le cas contraire, répétez la procédure ci-dessus, tant que la bougie génère des étincelles.



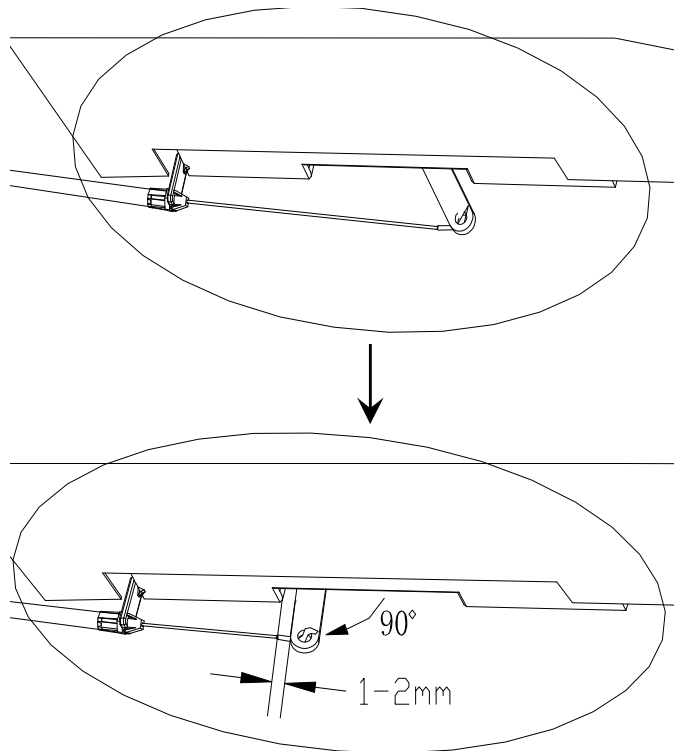
6.1-1



6.1-2

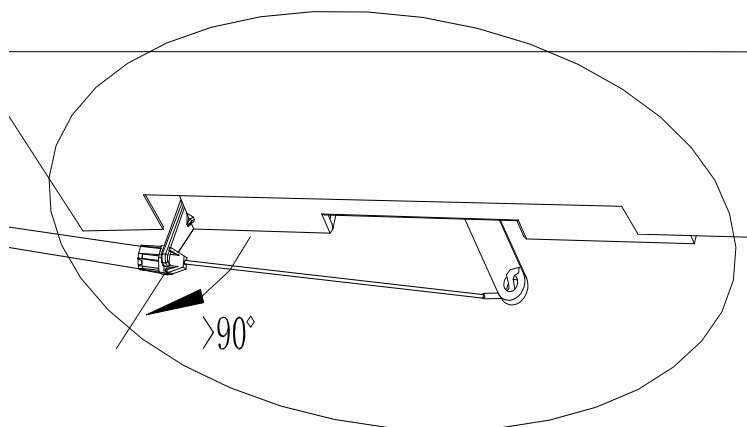


6.1-3



6.1-4

6.1-5



6.1-6

Méthode 2 :

Enlevez la jauge d'huile et démontez l'extrémité du câble, utilisez un outil pour augmenter l'angle en fonction de la traction sur le support du câble. Fig 6.1-6

7 REGLES DE SECURITE

Conditions générales d'utilisation.

1. Cette machine est destinée exclusivement à couper de la pelouse naturelle. N'utilisez pas la tondeuse pour d'autres buts. Toute autre utilisation pourrait vous mettre en danger et détériorer la tondeuse.
2. Les personnes de moins de 16 ans et les personnes non familiarisées avec les instructions d'utilisation ne doivent pas utiliser la tondeuse.
3. L'utilisateur est responsable de la sécurité des autres individus se trouvant dans l'espace de tonte. Maintenez les enfants et les animaux domestiques éloignés pendant le fonctionnement de la machine.
4. Avant de tondre, débarrassez la pelouse de tous les objets qui pourraient être projetés par la machine et restez vigilant au cas où certains objets n'auraient pas été retirés.

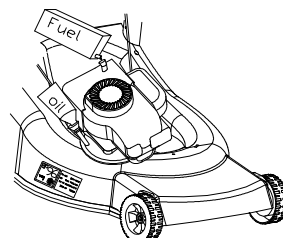
CONSIGNES D'UTILISATION

1. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
2. Avant de tondre, positionnez correctement le collecteur d'herbe.
3. Avant de tondre, vérifiez que la lame et la vis de fixation de la lame sont correctement fixées.
Lorsque les arêtes de coupe ont besoin d'être aiguisées de nouveau, cela doit être fait de façon égale des deux côtés afin d'éviter un éventuel déséquilibre. Si la lame est endommagée, elle doit être remplacée.
4. Lorsque vous tondez, portez toujours des pantalons longs et des chaussures solides.
5. Ne démarrez pas le moteur dans un espace fermé et/ou mal ventilé, car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, qui est dangereux pour la santé.

6. N'utilisez la machine que dans de bonnes conditions d'éclairage.
7. N'utilisez pas la tondeuse en cas de pluie ou lorsque le gazon est mouillé.
8. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous tondez sur des zones en pentes ou abruptes. Faites la tonte transversalement à la pente, pas vers le haut ni vers le bas.
9. Eteignez le moteur si vous devez laisser la machine sans surveillance, déplacer la tondeuse ou l'incliner.
10. Ne soulevez jamais l'arrière de la tondeuse pendant le démarrage du moteur et ne mettez jamais vos mains ou vos pieds sous le capot ou dans la décharge d'herbe arrière pendant que le moteur est en fonctionnement.
11. **Ne modifiez jamais de quelque manière la vitesse nominale du moteur.**
12. Sur les tondeuses autotractées, déconnectez le système de traction avant de démarrer le moteur.
13. Ne soulevez ou transporter jamais la tondeuse pendant que le moteur tourne.
14. Arrêtez le moteur et retirez le capot des bougies dans les cas suivants :
 - avant toute opération sous le capot ou la décharge d'herbe arrière.
 - avant toute réparation, entretien ou contrôle.
 - avant de transporter, soulever ou retirer la tondeuse.
 - si vous laissez la tondeuse sans surveillance ou modifiez la hauteur de coupe.
 - pour retirer et vider le collecteur d'herbe.
 - après avoir heurté un objet, arrêtez le moteur et vérifiez soigneusement la tondeuse afin de voir si elle n'a pas été endommagée. Apportez la tondeuse dans un centre de dépannage agréé pour faire les réparations si nécessaire. **ATTENTION: après avoir arrêté le moteur, la lame continue de tourner pendant quelques secondes.**
 - si la tondeuse vibre de façon anormale, cherchez la cause et apportez la tondeuse dans un centre de dépannage agréé.
 - vérifiez régulièrement que les écrous, vis et boulons sont correctement serrés pour une utilisation de la tondeuse en toute sécurité.

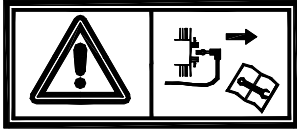
15. ATTENTION : L'ESSENCE EST HAUTEMENT INFLAMMABLE.

- Conservez l'essence dans un jerrycan spécialement dédié à cette fonction.
- Remplissez le réservoir avec un entonnoir, à l'extérieur. Ne fumez pas. N'utilisez pas de téléphone portable.
- Remplissez le réservoir d'huile et d'essence avant de démarrer le moteur. N'ouvrez jamais le bouchon de réservoir du carburant pour ajouter de l'essence pendant que le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Ne démarrez pas le moteur si vous constatez la présence de flaques d'essence à proximité. Déplacez la tondeuse hors de la zone où l'essence a été épanchée et évitez tout contact avec une source de chaleur tant que le combustible épanché ne s'est pas entièrement évaporé.
- Resserrez le
du carburant
jerrycan à



bouchon de réservoir
et fermez bien le
essence.

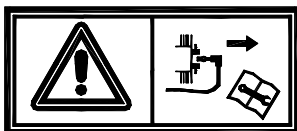
Entretien et stockage



ATTENTION : arrêtez le moteur et débranchez les bougies avant de réaliser des opérations d'entretien ou de dépannage.

- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin de maintenir la tondeuse dans un état de fonctionnement sûr.
- Ne rangez jamais la tondeuse avec un réservoir contenant de l'essence dans un espace fermé où les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une source de chaleur ou une flamme. Laissez le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit de stockage.
- Pour réduire tout risque d'incendie, nettoyez la tondeuse, et plus particulièrement le moteur, le reniflard et le réservoir. Éliminez toutes les traces d'herbe ou excès de graisse.
- Vérifiez régulièrement l'état du déflecteur et du collecteur d'herbe. Si vous constatez qu'ils sont endommagés, remplacez-les.
- Si vous vidangez l'huile avant l'hiver, faites-le en extérieur.
- Portez des gants épais pour monter et aiguiser la lame. Vérifiez que la lame est toujours bien équilibrée.

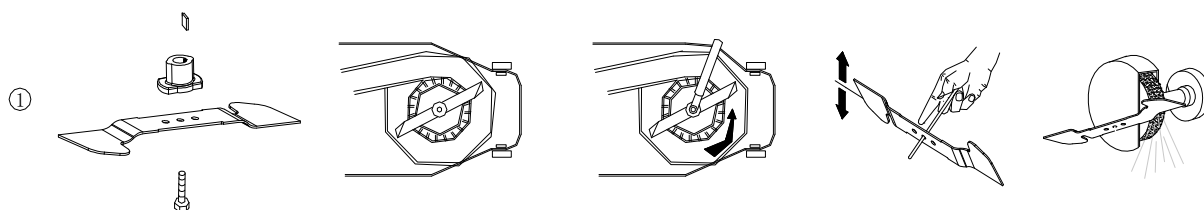
8 ENTRETIEN



ATTENTION: arrêtez le moteur et débranchez les bougies avant de réaliser des opérations d'entretien ou de dépannage.

Arrêtez le moteur et débranchez les bougies avant de réaliser des opérations d'entretien ou de dépannage.

- Pour les moteurs à quatre temps, lisez attentivement le manuel d'entretien du moteur. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et ajoutez de l'huile ou remplacez-la si nécessaire.
- Inspectez régulièrement la tondeuse et vérifiez que tous les dépôts d'herbes ont été retirés d'en dessous du capot.
- Lubrifiez régulièrement l'axe des roues et les roulements avec de la graisse.
- Vérifiez régulièrement la lame, afin d'obtenir un travail propre, la lame doit toujours être bien aiguisée et équilibrée.
- Vérifiez à intervalles réguliers le serrage de tous les boulons et vis. Les écrous et boulons endommagés ou mal serrés peuvent endommager gravement le moteur et la machine.
- Si la lame vient heurter violemment un obstacle, arrêtez la tondeuse et apportez-la



Ref : G1510010000

40cm

N'UTILISEZ QUE LES PIECES DETACHEES ORIGINALES. LES PIECES DETACHEES DE MAUVAISE QUALITE RISQUERAIENT D'ENDOMMAGER VOTRE TONDEUSE ET VOUS METTRAIENT EN DANGER.

9 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques générales

Dimensions L x l x h	mm	665*460*375
Poids à vide	Kg	18,5
Poids avec essence et sac	Kg	20
Lame	Ref	G1510010000
Largeur de coupe	mm	400
Réglages de hauteur de coupe	mm	40~80 (3 positions)
Diamètre des roues AV/AR	mm	178 / 178
Capacité du sac de ramassage	L	40

Moteur

Modèle		SG350
Type		Moteur à 4-temps
Cylindrée	Cm ³	99
Alésage x course		56 x 40.2mm
Puissance maximale	kW	1.9
Couple maximal	N.m	5
Vitesse réglée d'utilisation	Min-1	3000
Allumage		Manuel – lanceur à rappel
Bougie		F7RTC / TORCH, F6TC / NST
Ecartement des électrodes		0.7-0.8 mm
Carburant recommandé		95/98 oct sans plomb
Capacité du réservoir essence	cm ³	1000 (=1L)
Consommation essence	l/h	0.9
Autonomie	H	0.8
Huile recommandée		SAE15W30
Capacité huile moteur	l	0,35

Émissions sonores

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable : (EN 836:1997/A4:2011)

Pression acoustique L _{PA}	84 dB(A)	K = 3 dB(A)
Puissance acoustique L _{WA}	96 dB(A)	K = 3 dB(A)

Vibration

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :

6 m/s² K = 1,5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

10- MOTEUR

Moteur : 4 TEMPS



CE SYMBOLE EST TRES IMPORTANT ET SIGNALE DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DONT LE NON-RESPECT PEUT METTRE EN DANGER VOTRE SÉCURITÉ PERSONNELLE ET VOS BIENS ET CEUX DE TIERS.

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MODE D'EMPLOI ET TOUTES LES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR DE LA MACHINE OÙ CE MOTEUR EST MONTÉ AVANT CHAQUE UTILISATION.

CHAPITRE 1 : RECOMMANDATIONS D'HUILE

QUELLE HUILE ?

Ce moteur est fourni sans huile, veillez à mettre de l'huile dans le moteur avant de démarrer. Utilisez une huile détergente propre et de haute qualité – SAE30 et classification API, SG, SH ou SJ.

Vous pouvez utiliser une huile multigrade SAE, classification : API, SG, SH ou SJ, mais n'utilisez pas d'huile d'hiver inférieure à 15.

Exemple :

une huile 15w30 - 15w40 - 15w50 est acceptable.

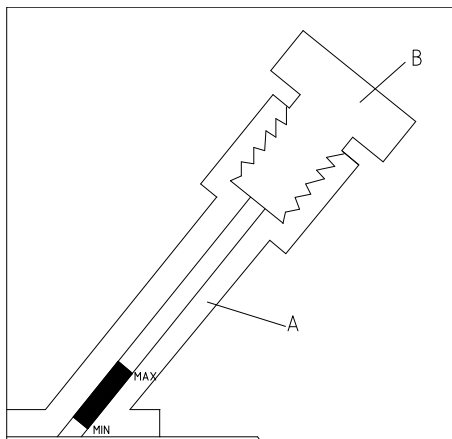
une huile 10w.... ou 5w....n'est pas acceptable.

Remarque : la consommation d'huile sera plus élevée avec une huile multigrade, en particulier durant les premières heures d'utilisation.

POURQUOI, COMBIEN ET OÙ METTRE DE L'HUILE DANS LE MOTEUR ?

1. DÉVISSEZ LA JAUGE D'HUILE
2. ESSUYEZ LA JAUGE D'HUILE AVEC UN PAPIER DE CHIFFON
3. VISSEZ LA JAUGE D'HUILE DANS LE TUBE A

Fig. 1



0,35 l d'huile **SAE15W-30**

Nous vous conseillons fortement de mesurer une certaine quantité d'huile avec un tube de test et de placer l'huile dans le moteur dans le tube A (après avoir dévissé la jauge d'huile).

Contrôlez le niveau d'huile après cette opération à l'aide de la jauge d'huile B.

Ce contrôle doit s'effectuer avec la machine en position horizontale. Respectez la méthode suivante.

Essuyez soigneusement la jauge d'huile B avec un papier de chiffon avant d'introduire la jauge d'huile dans le tube A.

NE VISSEZ PAS LA JAUGE D'HUILE, mais placez-la à plein contact sur le haut du tube A.

Le niveau d'huile correct est à la position **MAX** sur la jauge d'huile. Répétez cette opération plusieurs fois et vérifiez que la quantité d'huile correcte se trouve dans le moteur.

REMARQUE : DANS TOUS LES CAS, LE NIVEAU D'HUILE DOIT TOUJOURS SE TROUVER ENTRE LES MARQUES « MAX. » ET « MIN. » SUR LA JAUGE D'HUILE.

Si le moteur est utilisé avec un niveau d'huile supérieur à la marque « MAX. », vous risquez de bloquer le moteur et, si de l'huile est pulvérisée sur le filtre en papier, vous devez impérativement remplacer le filtre en papier par un neuf et ce remplacement n'est pas couvert par la garantie.

Si le moteur est utilisé avec un niveau d'huile inférieur à la marque « MIN. », il y a un risque très élevé de grippage du moteur.

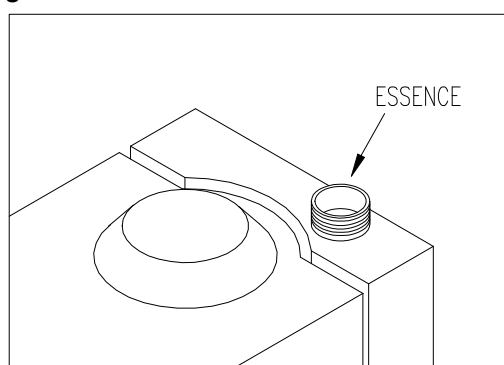
Contrôlez le niveau d'huile avant chaque utilisation de la machine.

ATTENTION : les défauts dus au non-respect des recommandations de ce mode d'emploi ne sont pas couverts par la garantie.

CHAPITRE 2 : ESSENCE

- o NE VERSEZ JAMAIS D'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR À CARBURANT PENDANT QUE LA MACHINE EST DANS UN ESPACE FERMÉ.
- o NE VERSEZ PAS D'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR À CARBURANT PENDANT QUE LE MOTEUR TOURNE OU EST ENCORE CHAUD.
- o NE FUMEZ PAS PENDANT QUE VOUS VERSEZ DE L'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR À CARBURANT.
- o N'UTILISEZ PAS VOTRE GSM PENDANT QUE VOUS VERSEZ DE L'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR À CARBURANT.
- o NE FAITES PAS DÉMARRER NI TOURNER LE MOTEUR DANS UN ESPACE NON VENTILÉ (le monoxyde de carbone est un gaz toxique et inodore).
- o ESSUYEZ TOUJOURS SOIGNEUSEMENT TOUTE TRACE D'ESSENCE AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR.
- o UTILISEZ UN ENTONNOIR LORSQUE VOUS VERSEZ DE L'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR À CARBURANT.
- o ATTENTION : LE SILENCIEUX ET LA ZONE ADJACENTE PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDS, TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 65°C, NE TOUCHEZ PAS CES PARTIES.

Fig. 2



Capacité du réservoir d'essence / SG350 : 1000 ml

Veillez à ce que le stockage soit fait correctement dans un réservoir normalement utilisé pour l'essence.

Ne stockez pas d'essence pour plus de 30 jours (dans le réservoir à carburant ainsi que dans le réservoir de stockage). Pour un stockage de plus de 30 jours, vous devez ajouter un stabilisateur à l'essence (disponible dans toutes les stations-services).

Essayez soigneusement autour du bouchon du réservoir à carburant avant de remplir d'essence le réservoir à carburant. Ne remplissez pas complètement (laissez un espace libre de 5 à 6 cm entre l'essence et le haut de l'orifice de remplissage du réservoir à carburant). Ceci est nécessaire afin de permettre la dilatation de l'essence dans le réservoir à carburant.

NE MÉLANGEZ PAS D'HUILE DANS L'ESSENCE.

CHAPITRE 3 : DEMARRAGE DU MOTEUR

VÉRIFIEZ QUE TOUS LES ÉQUIPEMENTS (EMBRAYAGE, COURROIES, CHAÎNES, INTERRUPTEURS.....) SONT DÉBRAYÉS OU EN POSITION NEUTRE.

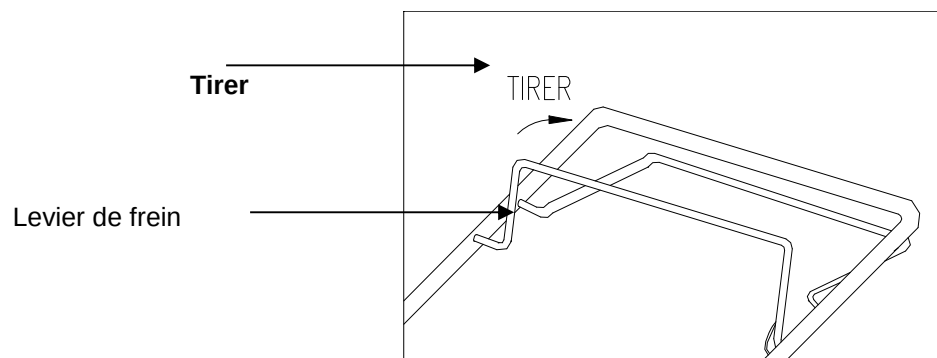
SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DE L'ÉQUIPEMENT.

1) Vérifiez que les toutes les instructions concernant l'huile et l'essence sont respectées.

- Remettez en place le capuchon de la bougie d'allumage.
 - Contrôler que tous les différents contacteurs, leviers de la machine et du moteur sont en position de fonctionnement.
 - Vérifiez que le capuchon du réservoir à carburant est en place et correctement fermé.
 - Placez la poignée du démarreur en place sur son support à la droite de la poignée.
-
- NE VOUS TENEZ JAMAIS À PROXIMITÉ IMMÉDIATE DES LAMES DE COUTEAUX DE LA TONDEUSE À GAZON.
 - N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT DE DÉMARRAGE POUR DÉMARRER LE MOTEUR.
 - METTEZ LE MOTEUR À L'HORIZONTALE POUR DÉMARRER LE MOTEUR.
 - NE DÉMARREZ PAS LE MOTEUR DANS UN ENDROIT AVEC DES HAUTES HERBES ; DÉMARREZ TOUJOURS LE MOTEUR SUR UN SOL EN DUR.

Utilisation du lanceur à rappel.

Fig. 3



CHAPITRE 4 : ARRÊTER LE MOTEUR.

- Relâchez le levier de frein.
(VOIR FIG. 3)
 - DÉCONNECTEZ LE CAPUCHON DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE ET RANGEZ-LE LE PLUS LOIN POSSIBLE DE LA BOUGIE.
 - NE STOCKEZ JAMAIS LE MOTEUR AVEC LE RESERVOIR À CARURANT REMPLI D'ESSENCE DANS UN ESPACE FERMÉ ET MAL VENTILÉ, OÙ LES VAPEURS D'ESSENCE SONT SUSCEPTIBLES D'ATTEINDRE UNE FLAMME NUE, DES ÉTINCELLES, UN CHAUFFE-EAU, UN SÈCHE-LINGE OU D'AUTRES APPAREILS À GAZ, QUI POURRAIENT METTRE LE FEU AU CARBURANT OU AUX VAPEURS DE CARBURANT.
-

CHAPITRE 5 : MAINTENANCE

- **ATTENTION : LE SILENCIEUX ET LA ZONE ADJACENTE SONT TRÈS CHAUDS ET PEUVENT DÉPASSER 65°C, NE TOUCHEZ PAS CES PARTIES.**
- **DÉCONNECTEZ TOUJOURS LE CAPUCHON DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE ET RETIREZ-LE LE PLUS LOIN POSSIBLE.**
- **AVANT TOUTE MAINTENANCE SUR LA PARTIE INFÉRIEURE DE LA MACHINE, PLACEZ TOUJOURS LA MACHINE AVEC LE CARBURATEUR EN POSITION SUPÉRIEURE.**

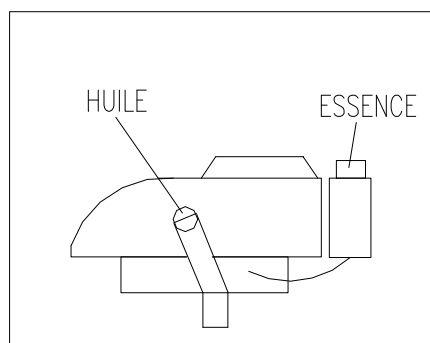
A) CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE

Contrôlez le niveau du moteur toutes les 5 heures d'utilisation et avant chaque utilisation.
(Veuillez lire les recommandations dans le chapitre concernant l'huile de ce mode d'emploi)

B) VIDANGE D'HUILE MOTEUR

- Cette opération doit être effectuée lorsque le moteur est chaud.
- Après la première utilisation d'un nouveau moteur, il est nécessaire d'utiliser de remplacer l'huile après 3 ou 4 heures d'utilisation.
- Après la première vidange, vous devez remplacer l'huile toutes les 25 heures de fonctionnement.
- Si le moteur est utilisé dans un environnement poussiéreux, vous devez remplacer l'huile plus souvent.
- Retirez la jauge d'huile.

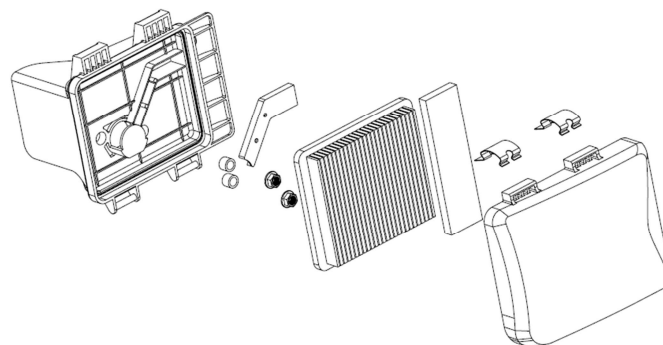
Fig. 4



- Fermez le circuit d'arrivée d'essence.
- Mettez le filtre à air de côté afin d'éviter de le salir d'essence.
- Après avoir mis un récipient à huile en dessous de la jauge d'huile, inclinez la machine avec la jauge d'huile en position basse (le carburateur en position haute).
- Laissez l'huile s'égoutter pendant quelques minutes.
- Remplacez la tondeuse à gazon en position à plat.
- Remplissez d'huile comme expliqué plus haut dans le chapitre concernant l'huile moteur.
- Remettez le filtre à air en place.

C) MAINTENANCE DU FILTRE À AIR.

Fig. 5



- Le filtre en mousse (si présent) doit être lavé soigneusement après chaque période de 25 heures de fonctionnement dans de l'eau savonneuse et doit être séché avec un linge propre ou séché près d'une source de chaleur.
- Remplacez ce filtre en mousse par un neuf toutes les 50 heures de fonctionnement. Si le moteur est utilisé dans une zone très poussiéreuse, changez le filtre en mousse toutes les 25 heures de fonctionnement.

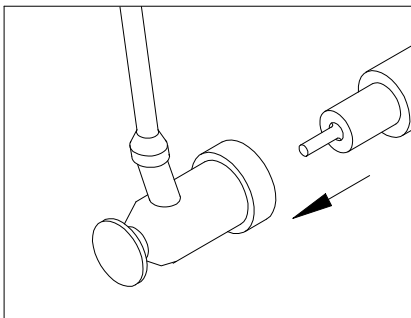
NE PLACEZ JAMAIS D'HUILE SUR CE FILTRE EN MOUSSE.

- Le filtre en papier doit être remplacé toutes les 25 heures de fonctionnement et/ou chaque année, remplacez-le plus souvent si le moteur est utilisé dans des conditions sévères ou poussiéreuses

**NE JAMAIS LAVER, HUMIDIFIER, SOUFFLER NI LUBRIFIER CE FILTRE EN PAPIER.
SEUL LE REMPLACEMENT DU FILTRE EN PAPIER EST AUTORISÉ.**

D) BOUGIE D'ALLUMAGE

Fig. 6



- Utilisez uniquement une brosse métallique pour le nettoyage de la bougie d'allumage. Durant le nettoyage, faites attention de ne pas griffer la porcelaine.
- Utilisez uniquement une bougie d'allumage d'origine « TORCH » modèle F7RTC afin d'obtenir de bons démarrages. (Bas = 19 mm)
- Contrôle et nettoyage de la bougie d'allumage : toutes les 25 heures de fonctionnement et/ou chaque année.
- Remplacement de la bougie d'allumage : toutes les 50 heures de fonctionnement et/ou chaque année.

E) NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Nettoyez les divers éléments du système de refroidissement afin d'éviter un colmatage du canal d'air. Nettoyez le ventilateur de refroidissement à intervalles réguliers afin d'éviter une surchauffe et des dommages mécaniques.

F) CONSIGNES DE SECURITE

- Ne supprimez pas et ne modifiez en aucune façon le levier du système de freinage.
- Ne redémarrez jamais le moteur après un fort impact sur les lames (arrêt brutal durant le fonctionnement).
- Amenez votre machine chez un concessionnaire agréé pour un contrôle après l'incident. Si vous continuez d'utiliser la machine et faites tourner le moteur après un arrêt brutal, vous risquez d'augmenter le dommage.

CHAPITRE 6 : RÉGLAGES DU MOTEUR

Ne changez en aucune façon le régime nominal du moteur (côté carburateur ou côté régulateur)

Votre moteur a été réglé en usine et le non-respect de la vitesse pré réglée du moteur peut être dangereux pour votre sécurité et celle des tiers. Si la vitesse nominale est modifiée de quelque manière que ce soit, la garantie du produit sera annulée.

CHAPITRE 7 : STOCKAGE DU MOTEUR

IMPORTANT : L'essence est un produit qui vieillit très rapidement et vous ne devriez jamais en garder pour plus d'un mois, que ce soit dans le réservoir à carburant ou dans un jerrycan. Après une longue période de stockage, mettre de l'essence fraîche dans votre moteur permet d'éviter de graves difficultés de démarrage du moteur.

Si votre machine n'est pas utilisée pendant plus d'un mois, veuillez contrôler ce qui suit :

- Soit l'essence est remplacée par de l'essence fraîche tous les mois ou vous devriez mélanger un stabilisateur (disponible dans toutes les stations-services) à l'essence, ce qui évitera que l'essence ne vieillisse rapidement et évitera également la formation de dépôts de gomme et vernis dans le carburateur.
Les incidents qui résultent du non-respect de ces recommandations ne sont pas acceptées dans le cadre de la garantie, parce qu'ils ne sont pas la conséquence d'un défaut de fabrication ou de qualité du produit.
- A la fin d'une saison d'utilisation normale, remplissez votre moteur avec un minimum d'essence et laissez-le tourner jusqu'à ce que toute l'essence soit consommée et laissez le moteur s'arrêter par manque d'essence. En utilisant cette méthode, vous viderez le réservoir à carburant et le carburateur de l'essence sans risque et sans vous salir les mains.

NE STOCKEZ JAMAIS LE MOTEUR AVEC DE L'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR À CARBURANT SOIT À L'INTÉRIEUR OU DANS UN ESPACE CONFINÉ / MAL VENTILÉ, OÙ LES VAPEURS DE CARBURANT SONT SUSCEPTIBLES D'ATTEINDRE UNE FLAMME NUE, UNE ÉTINCELLE OU UNE VEILLEUSE D'UNE CHAUDIÈRE, D'UN CHAUFFE-EAU, D'UN SÈCHE-LINGE OU D'AUTRES APPAREILS À GAZ.

Avant de ranger le moteur pour l'hiver, dévissez la bougie d'allumage et placez 2 ou 3 cl d'huile moteur dans le cylindre (via le trou de la bougie d'allumage). Remettez la bougie d'allumage en place, puis tirez lentement 1 ou 2 fois sur le démarreur à main (vous aurez ainsi correctement huilé le cylindre). Tirez ensuite une dernière fois sur le démarreur à main jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance, et remplacez la poignée du démarreur à main sur son support.

CHAPITRE 8 : GARANTIE

- A)** Notre responsabilité est limitée au moteur ELEM TECHNIC GARDEN.
- B)** Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées uniquement par une station de service après-vente ou des distributeurs agréés par le fabricant.
- C)** Notre responsabilité se termine dès qu'une opération de maintenance a été effectuée par une station de service après-vente non agréée.
- D)** Avant toute demande de garantie, vérifiez que toutes les recommandations de ce mode d'emploi ont été respectées.
- E)** L'utilisation de pièces de rechange qui ne proviennent pas du fabricant ELEM TECHNIC GARDEN annule la garantie du moteur.
- F)** Les dommages dus à la négligence, à une utilisation incorrecte et à l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.
- G)** La réparation ou le remplacement de pièces de toute pièce de rechange ou du moteur complet seront uniquement d'application pour le premier acheteur et pendant une période de 1 an et/ou aux conditions de la législation en vigueur.
- H)** Le moteur ne sera pas couvert par la garantie s'il a été utilisé pour la location ou un usage professionnel.

IT TOSAERBA A BENZINA



ATTENZIONE

Per un utilizzo sicuro, leggere il presente manuale prima di avviare l'apparecchio. La mancata osservanza delle istruzioni in esso contenute potrebbe causare gravi lesioni personali. Familiarizzare con l'apparecchio prima di ogni uso.

SIMBOLI



Leggere il manuale d'uso.



Tenere lontano dai non addetti.



Prestare particolare attenzione a mani e piedi per evitare lesioni.



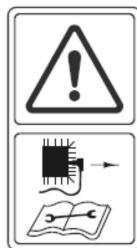
Fumi tossici. Non utilizzare in casa..



La benzina è infiammabile; tenere lontano da sorgenti di incendio. Non aggiungere benzina quando l'apparecchio è in funzione.



Durante l'utilizzo, indossare protezioni oculari e auricolari per proteggere occhi e orecchie.



Prima di ripararla, rimuovere la candela e procedere osservando le istruzioni contenute nel manuale d'uso.



Attenzione! Motore caldo.



PERICOLO
Tenere le mani e piedi di distanza



Superfici calde -
Rischio di ustioni



Prima di intervenire sui componenti della macchina da giardinaggio, attendere che gli stessi si siano completamente fermati. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento della macchina da giardinaggio e possono provocare lesioni gravi.



Posizionare l'interruttore su STOP per arrestare il motore.



Non utilizzare o lasciare l'apparecchio all'esterno quando piove.



Conforme agli standard europei di sicurezza applicabili.



Tutti i dadi e bulloni devono essere controllati regolarmente per verificare che siano ben serrate.



ATTENZIONE! Utilizzare sempre guanti spessi durante il servizio e la manutenzione sulle apparecchiature di taglio. Le lame sono molto taglienti ed è molto facile da tagliare se stessi.



Non tagliare l'erba su pendii eccessivamente ripidi.



Per falciatrici rotative ruote falciare attraverso l'inclinazione dei pendii, mai dalla parte superiore o inferiore.

Mai falciare in presenza di persone e in particolare bambini o animali domestici che potrebbero essere vicina.

Fare molta attenzione quando si sposta all'indietro o tirare la macchina verso di voi.

Attenzione! Oggetti volanti.

Prestare attenzione agli oggetti lanciati dal gruppo di taglio. Spostare tutte le persone presenti di distanza.

Non mettere le mani o i piedi vicino al motore o sotto di esso. Mantenere una distanza dall'apertura di espulsione in ogni momento. Spegner il motore e scollegare il cavo della candela quando si lascia il tosaerba

INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

	ATTENZIONE Durante l'utilizzo di apparecchi a benzina, attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza fondamentali al fine di ridurre il rischio di gravi lesioni personali e/o Danni all'unità. Leggere le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per uso futuro
---	---

	ATTENZIONE Quando in funzione, l'apparecchio genera un campo elettromagnetico che, in alcuni casi, può interferire con dispositivi medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone che indossano tali dispositivi di consultare il proprio medico curante, nonché il fabbricante, prima di utilizzare l'apparecchio.
---	--

Indicazioni preliminari

- Leggere attentamente il presente manuale. Prendere conoscenza dei controlli e del corretto uso dell'apparecchio.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e dei non addetti. La normativa locale potrebbe limitare l'età di utilizzo dell'apparecchio.
- Non utilizzare in presenza di persone, bambini e animali domestici nelle vicinanze.
- Non dimenticare che l'operatore è responsabile dei potenziali rischi o incidenti a persone o cose.

Preparazione

- Durante l'utilizzo, indossare scarpe chiuse e pantaloni lunghi. Non utilizzare a piedi nudi o con sandali aperti.
 - Esaminare attentamente l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero rimanere intrappolati nell'apparecchio.
 - **ATTENZIONE** – La benzina è altamente infiammabile:
 - conservare il carburante in appositi contenitori;

- riempire il serbatoio all'estero e non fumare durante l'operazione;
- aggiungere il carburante prima di avviare l'apparecchio. Non rimuovere il tappo del serbatoio o aggiungere carburante se l'apparecchio è in funzione o quando il motore è ancora caldo;
- se il serbatoio perde, non tentare di avviare il motore, bensì allontanare l'apparecchio dalla zona in cui è avvenuta la fuoriuscita ed evitare di generare fonti di accensione prima che i vapori si siano completamente dissolti;
- sostituire in sicurezza il serbatoio e il tappo.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'uso, esaminare visivamente l'apparecchio per verificare che le lame, i dadi e il dispositivo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire gli elementi usurati o danneggiati in serie per preservarne l'equilibrio.

Funzionamento

- Non utilizzare in spazi confinati dove il rischio di raccolta di fumi di monossido di carbonio nocivi è elevato.
- Utilizzare solo durante le ore diurne o in presenza di una buona luce artificiale.
- Se possibile, non utilizzare sull'erba bagnata.
- Prestare attenzione alla presa sul terreno in presenza di pendii.
- Camminare, non correre.
- Per gli apparecchi dotati di ruote, procedere per la lunghezza del pendio, mai su e giù.
- Prestare particolare attenzione durante i cambi di direzione sui pendii.
- Non utilizzare su pendii troppo scoscesi.
- Prestare particolare attenzione quando l'apparecchio è tirato a sé.
- Arrestare le lame prima di sollevare l'apparecchio in caso di trasporto su superfici diverse dall'erba o in caso di movimentazione da un'area all'altra di lavoro.
- Non utilizzare in presenza di flange difettose o in assenza di dispositivi di sicurezza quali deflettori e/o raccogli-erba.
- Non modificare o sovraccaricare il motore.

- Liberare lame e innesti prima di avviare il motore.
- Avviare il motore come da istruzioni e con i piedi lontano dalla(e) lama(e).
- Non sollevare l'apparecchio durante l'avvio del motore.
- Non avviare il motore se si è davanti al canale di scarico.
- Non posizionare mani e piedi vicino o sotto le parti rotanti.

Tenersi sempre lontano dall'apertura di scarico.

- Non sollevare o trasportare l'apparecchio quando il motore è in funzione.
 - Arrestare il motore e scollegare la presa elettrica, verificare che tutti gli elementi mobili siano completamente fermi e, se presente, rimuovere la chiave:
 - prima di pulire i dispositivi di blocco o liberare il canale di scarico;
 - prima di iniziare le operazioni di verifica, pulizia o utilizzo dell'apparecchio;
 - dopo aver intrappolato un corpo estraneo.
- Verificare che non vi siano danni e, in caso contrario, procedere alla riparazione delle parti danneggiate prima di riaccendere e riutilizzare l'apparecchio;
- se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo (verificare immediatamente).
 - Arrestare il motore e scollegare la presa elettrica, verificare che tutti gli elementi mobili siano completamente fermi e, se presente, rimuovere la chiave:
 - quando l'apparecchio è incustodito;
 - prima di riempire il serbatoio.
 - Ridurre l'accelerazione durante lo spegnimento del motore e, se presente, chiudere la valvola di arresto al termine dell'utilizzo.
 - Utilizzare l'apparecchio per il solo scopo per cui è stato concepito, ossia per tagliare e raccogliere l'erba. Ogni altro uso può essere pericoloso o causare danni all'apparecchio.

Manutenzione e stoccaggio

- Mantenere ben stretti le viti, i dadi e i bulloni per garantire un utilizzo sicuro.
- Non conservare l'apparecchio con la benzina nel serbatoio all'interno di un edificio in cui i vapori possono entrare in contatto con una fiamma aperta o una scintilla.
- Far raffreddare il motore prima di procedere allo stoccaggio dell'apparecchio, in qualsiasi luogo.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere l'area di stoccaggio del motore, del silenziatore, del vano batteria e della benzina libera da erba, foglie o grasso eccessivo.
- Verificare frequentemente che il raccogli-erba non sia usurato o deteriorato.
- Sostituire le parti danneggiate o usurate per questioni di sicurezza.
- Svuotare il serbatoio di benzina all'esterno.



ATTENZIONE

Non toccare la lama rotante.



ATTENZIONE

Riempire il serbatoio in un'area ben ventilata e a motore spento.

Attenzione! Non riempire il serbatoio di benzina quando il motore è in funzione.

Grazie per aver scelto il nostro tosaerba a benzina.

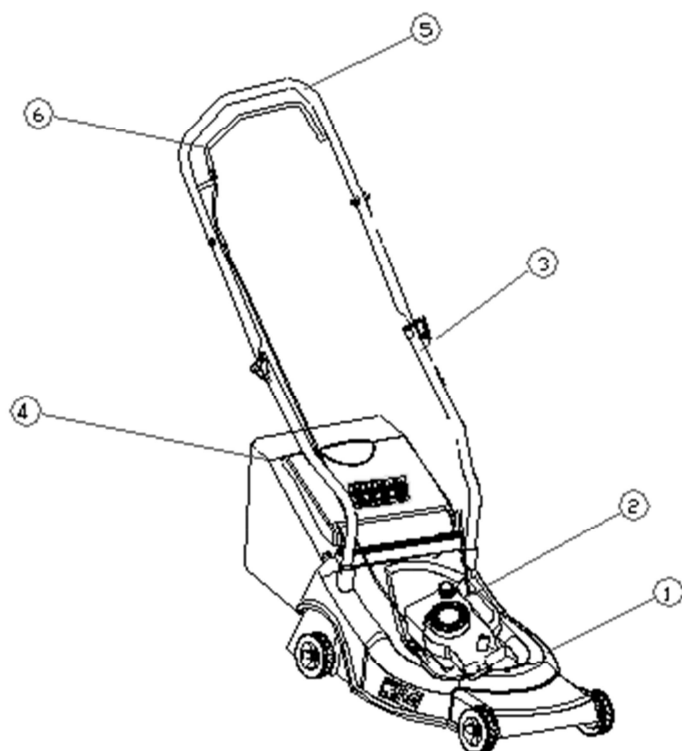
Per assicurarsi di ottenere i migliori risultati dal vostro tosaerba a benzina, leggere tutte le istruzioni operative e di sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.

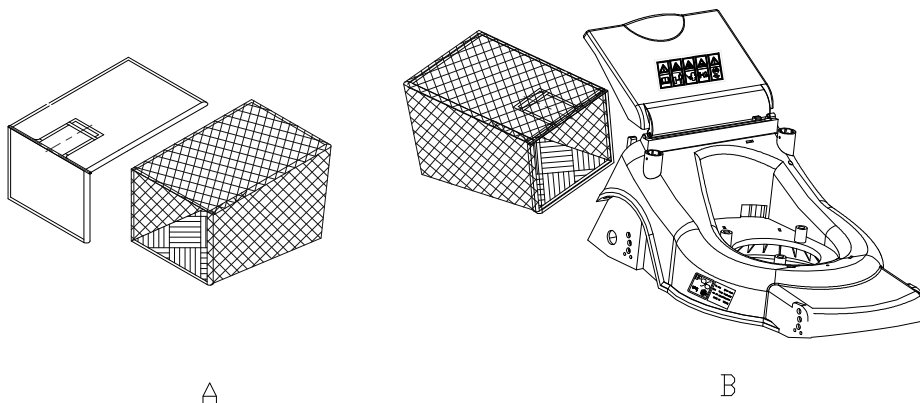
SOMMARIO

- 1/ DESCRIZIONE
- 2/ ASSEMBLAGGIO DEL RACCOGLI-ERBA/DEFLETTORE
- 3/ ASSEMBLAGGIO DELLA MANIGLIA
- 4/ REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO
- 5/ PRECAUZIONI DI SICUREZZA
- 6/ FUNZIONAMENTO
- 7/ NORME DI SICUREZZA
- 8/ MANUTENZIONE
- 9/ DATI TECNICI
- 10/ MOTORE

1 DESCRIZIONE

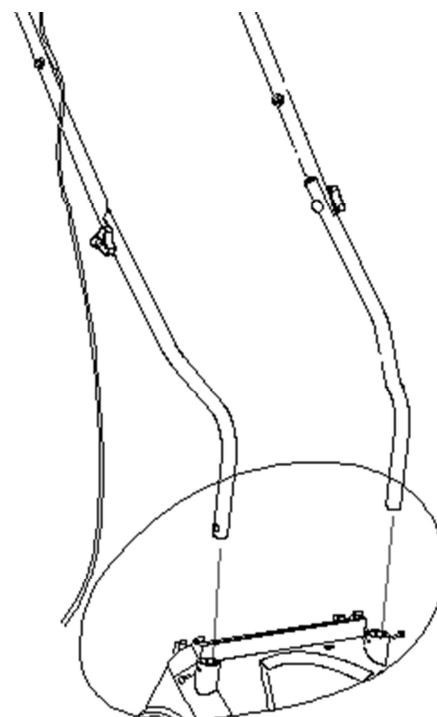
1 Carter 2 Motore 3 Maniglia inferiore 4 Raccogli-erba 5 Maniglia superiore
6 Barra di controllo del motore

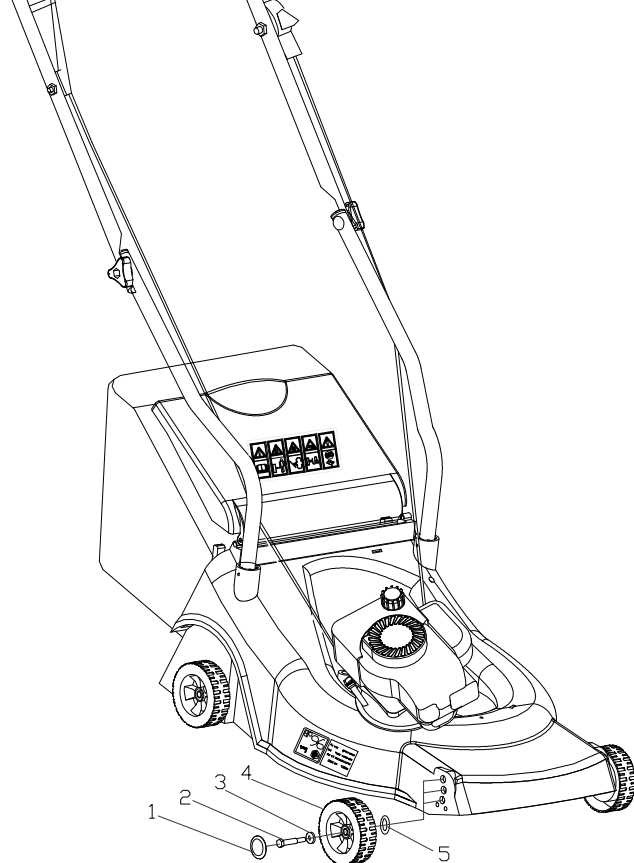




3 ASSEMBLAGGIO DELLA MANIGLIA

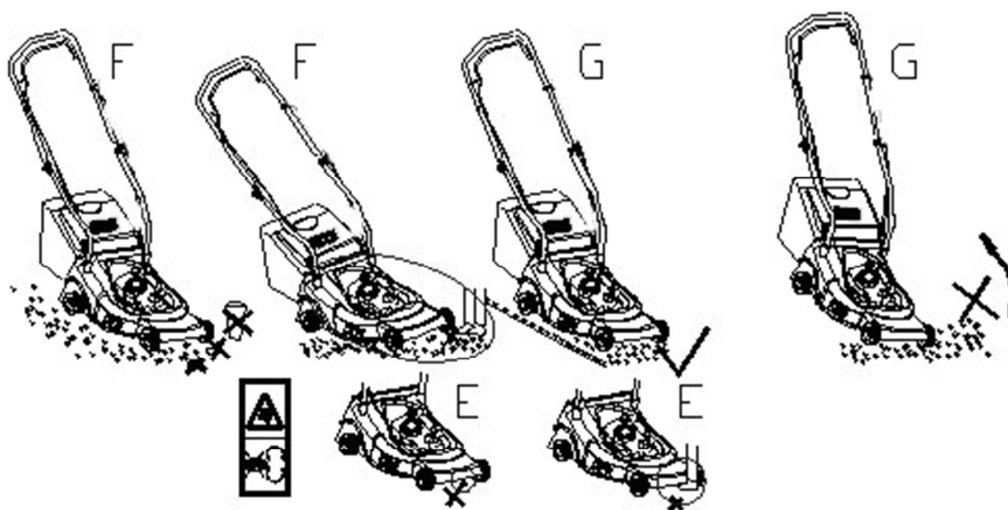
Aprire la maniglia e avvitarne i componenti utilizzando le due viti e dadi di plastica in dotazione. Posizionare il dispositivo di avvio/arresto sulla parte superiore della maniglia e fissare il cavo servendosi del collare di plastica. Inserire il cavo della maniglia di avvio/arresto nell'apposita guida.





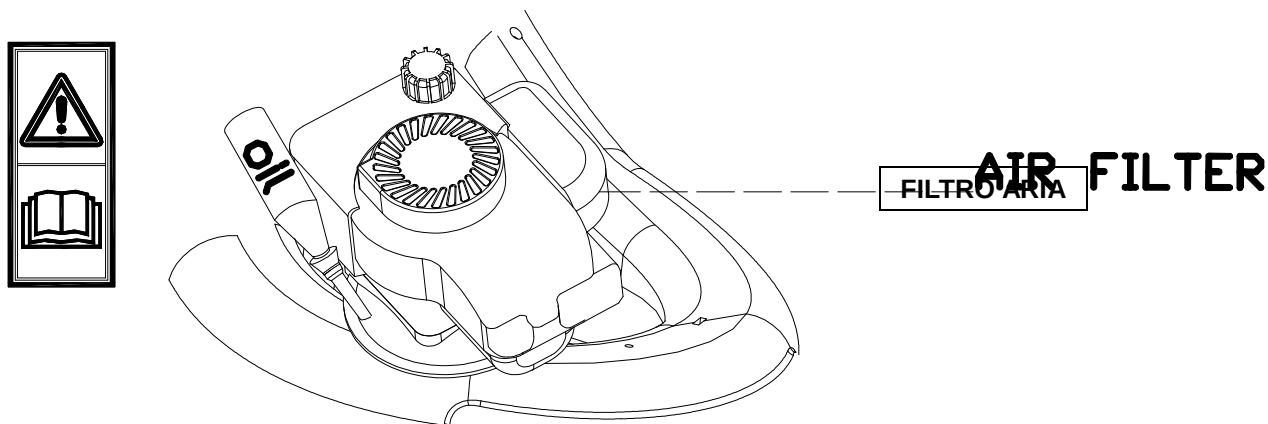
5 PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Utilizzare sempre l'apparecchio con il raccogli-erba e/o il deflettore inseriti.
- Arrestare il motore prima di svuotare il raccogli-erba o di modificare l'altezza di taglio.
- Quando il motore è acceso, non introdurre mai mani e piedi sotto l'apparecchio o sotto l'area di espulsione dell'erba (fig. E).
- Prima dell'utilizzo, rimuovere tutti i corpi estranei eventualmente presenti sul prato che potrebbe essere tirati via dalla macchina (fig. F).
- Tenere i bambini, i non addetti e gli animali domestici a una distanza di sicurezza durante l'utilizzo.
- Non sollevare l'apparecchio durante l'accensione del motore (fig. G).



6 FUNZIONAMENTO

Prima dell'utilizzo, leggere il libretto di istruzioni del motore.



Motore fornito senza olio: aggiungere 0,30 litri di olio (SAE15W-30) prima di avviare il motore.



La lama si avvia non appena parte il motore. Durante l'utilizzo, mantenere la maniglia di sicurezza (3) in posizione operativa. Il motore si arresta non appena la barra di controllo è rilasciata.

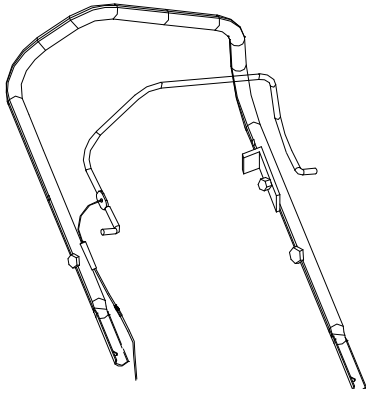
6.1 Metodo di regolazione del cavo di controllo dell'acceleratore

Sul freno, è presente un interruttore. Se il cavo si allunga, posizionare il controllo dell'acceleratore (3) contro la maniglia superiore. Il bilanciamento del freno non tocca l'interruttore, la candela non genera scintille, il motore non parte. È necessario regolare il cavo.

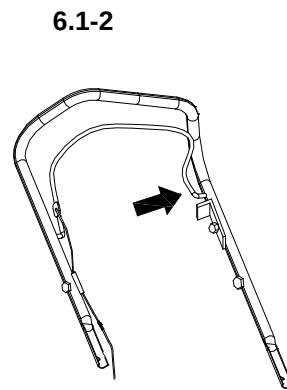
Il metodo è il seguente

Metodo 1:

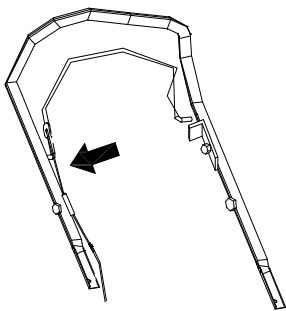
- 1) Smontare il controllo dell'acceleratore e la sommità del cavo. Utilizzare una chiave per allentare il dado che regola la vite (fig. 6.1-1).
- 2) Svitare la vite per allentare le parti di plastica; ciò evita la lunghezza del cavo allentato (fig. 6.1-2).
- 3) Dopo la regolazione, fissare il cavo nel controllo dell'acceleratore. Metodo semplice per posizionare il controllo dell'acceleratore sulla maniglia superiore: posizionare prima l'estremità destra del controllo dell'acceleratore sulla maniglia superiore, poi, l'altra estremità (fig. 6.1-3).
- 4) Tendere il controllo dell'acceleratore (3) contro la maniglia superiore. In questa fase, l'angolo del bilanciamento del freno da coprire è di 90° (o la distanza tra il freno e il bilanciamento è di 1 – 2 mm; in caso contrario, se non vi è distanza, il cavo può rompersi (fig. 6.1-4).
- 5) Utilizzare la chiave sul dado dopo la regolazione (fig. 6.1-5).
- 6) Altrimenti, ripetere il metodo sopra descritto fino a quando la candela non genera una scintilla.



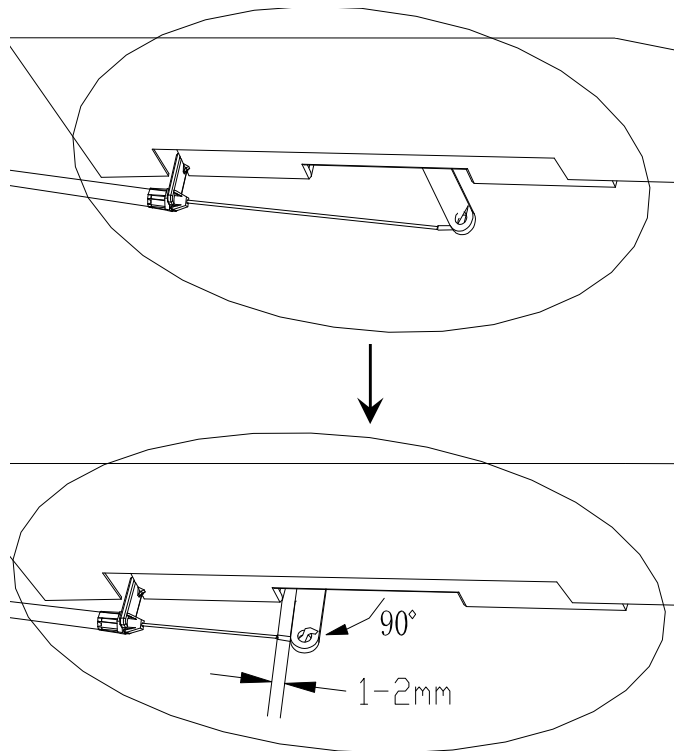
6.1-1



6.1-2

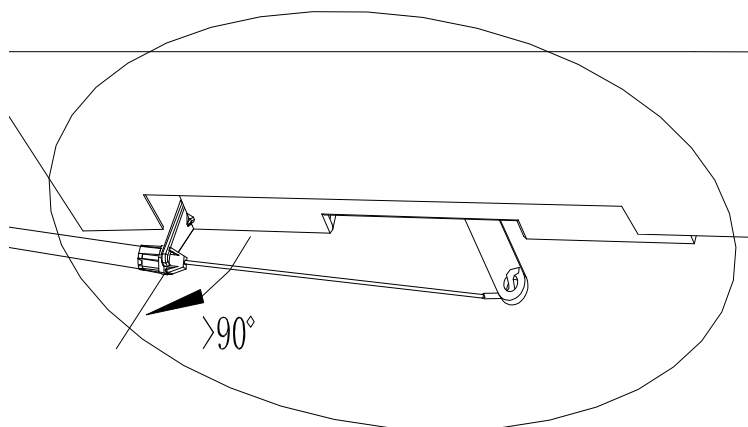


6.1-3



6.1-4

6.1-5



6.1-6

Metodo 2:

Rimuovere l'asta di livello e smontare l'estremità del cavo. Realizzare un angolo più ampio tirando il supporto del cavo (fig. 6.1-6).

7 NORME DI SICUREZZA

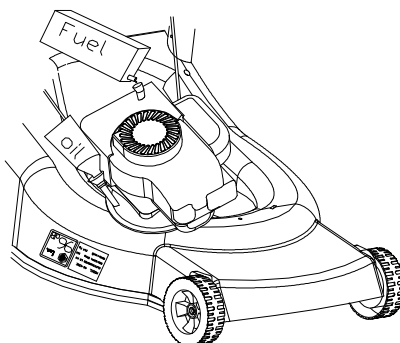
Condizioni generali d'uso

1. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per tagliare erba naturale. Non utilizzare per scopi diversi. Ogni altro utilizzo potrebbe implicare un pericolo per la sicurezza e generare danni all'apparecchio.
2. Le persone sotto i 16 anni e coloro che non conoscono le informazioni contenute nel presente manuale non devono utilizzare l'apparecchio.
3. L'operatore è responsabile della sicurezza di tutti coloro che sono presenti nell'area di lavoro. Mantenere bambini e animali domestici a una distanza di sicurezza quando l'apparecchio è in funzione.
4. Prima dell'utilizzo, rimuovere ogni corpo estraneo dal prato che potrebbe essere tirato via dall'apparecchio. Prestare attenzione agli oggetti non rimossi.

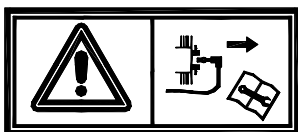
ISTRUZIONI PER L'USO

1. Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben fissati.
2. Prima dell'utilizzo, posizionare correttamente il raccogli-erba.
3. Prima dell'utilizzo, assicurarsi che la lama e le relative viti siano correttamente fissate. Se necessario, riaffilare la lama da entrambe le superfici per preservarne l'equilibrio. In caso di danneggiamento, sostituire la lama.
4. Durante l'utilizzo, indossare sempre pantaloni lunghi e scarpe robuste.
5. Non avviare il motore all'interno o in un'area scarsamente ventilata poiché i gas emessi contengono monossido di carbonio nocivo per la salute.
6. Utilizzare solo se le condizioni di luce lo consentono.
7. Non utilizzare quando piove o quando l'erba è bagnata.

8. Prestare particolare attenzione su pendii o superfici inclinate. Procedere per lunghezza, mai su e giù.
9. Arrestare il motore quando l'apparecchio è incustodito, smontarlo o inclinarlo.
10. Non sollevare mai la parte posteriore dell'apparecchio durante l'accensione del motore e non posizionare mai mani e piedi sotto il telaio o nel canale di scarico quando in funzione.
11. **Non modificare per alcun motivo la velocità nominale del motore.**
12. Sugli apparecchi a propulsione autonoma, scollegare il sistema di autopropulsione prima di avviare il motore.
13. Non sollevare o trasportare l'apparecchio quando il motore è in funzione.
14. Arrestare il motore e rimuovere la candela in questi casi:
 - Prima di effettuare qualsiasi operazione sotto il telaio o sul canale di scarico dell'erba.
 - Prima di effettuare qualsiasi attività di manutenzione, riparazione o controllo.
 - Prima di trasportare, sollevare o rimuovere l'apparecchio.
 - Se l'apparecchio rimane incustodito o se si desidera modificare l'altezza di taglio.
 - Per rimuovere e svuotare il raccogli-erba.
 - Dopo aver colpito un corpo estraneo, arrestare il motore e verificare attentamente l'apparecchio per riscontrare eventuali danni. Recarsi presso un centro di assistenza autorizzato nel caso in cui ci sia bisogno di un intervento di riparazione.**ATTENZIONE! Dopo aver arrestato il motore, la lama rimane in movimento per alcuni secondi.**
 - Se l'apparecchio vibra in modo anomalo, individuare la causa del malfunzionamento e recarsi presso un centro di assistenza autorizzato.
 - Verificare con regolarità che bulloni, dadi e viti siano ben stretti. Ciò garantisce un utilizzo sicuro dell'apparecchio.
15. **ATTENZIONE! LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE.**
 - Conservare la benzina in appositi contenitori.
 - Riempire il serbatoio all'esterno servendosi di un imbuto. Non fumare. Non utilizzare telefoni cellulari.
 - Riempire con benzina e olio prima di accendere il motore. Non aprire il tappo del serbatoio per aggiungere carburante quando l'apparecchio è in funzione o quando il motore è ancora caldo.
 - Non accendere il motore in presenza di una fuoriuscita di benzina. Allontanare l'apparecchio dall'area ed evitare qualsiasi tipo di contatto con una fonte di calore fino a quando i vapori non si siano completamente dissolti.
 - Stringere il tappo del serbatoio e del contenitore della benzina.



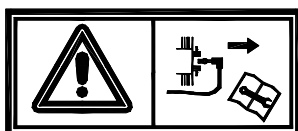
Manutenzione e stoccaggio



ATTENZIONE! Arrestare il motore e scollegare la candela prima di iniziare qualsiasi attività di manutenzione o riparazione.

- Assicurarsi che dadi, bulloni e viti siano ben stretti. Ciò garantisce un uso sicuro dell'apparecchio.
- Non conservare l'apparecchio con la benzina all'interno del serbatoio in un locale chiuso dove i vapori possono raggiungere fonti di calore o fiamme. Far raffreddare il motore prima di procedere allo stoccaggio dell'apparecchio in un'area dedicata.
- Per ridurre il rischio di incendio, pulire l'apparecchio e, in particolare, il motore, la marmitta e il serbatoio della benzina. Rimuovere qualsiasi traccia di erba, foglie o grasso in eccesso.
- Verificare costantemente le condizioni del deflettore e del raccogli-erba. Sostituire se danneggiati.
- Svuotare il serbatoio dell'olio all'aperto prima di riporre l'apparecchio per l'inverno.
- Indossare guanti spessi per il montaggio e l'affilatura della lama. Assicurarsi che la lama sia sempre ben bilanciata.

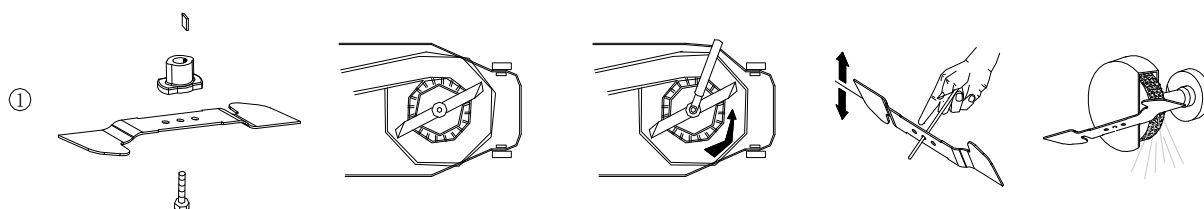
8 MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Arrestare il motore e scollegare la candela prima di qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

Arrestare il motore e scollegare la candela prima di qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

- Per motori a quattro tempi, leggere attentamente il manuale di manutenzione relativo. Verificare regolarmente il livello dell'olio e aggiungere o sostituire se necessario.
- Esaminare frequentemente le condizioni dell'apparecchio e assicurarsi che tutti i depositi di erba siano stati rimossi dalla parte inferiore del telaio.
- Lubrificare regolarmente gli assi delle ruote e i cuscinetti.
- Verificare spesso che la lama sia ben affilata e bilanciata per ottenere un risultato ottimale.
- A intervalli regolari, verificare che tutti i bulloni e le viti siano ben stretti. Dadi o bulloni non avvitati correttamente possono generare importanti danni al motore o alla struttura.
- Se la lama colpisce violentemente un ostacolo, arrestare il motore e recarsi presso un centro di assistenza autorizzato.
-



Ref : G1510010000

40cm

UTILIZZARE SOLO PARTI DI RICAMBIO ORIGINALI. PARTI DI RICAMBIO DI BASSA QUALITÀ POSSONO DANNEGGIARE SERIAMENTE L'APPARECCHIO E COMPROMETTERE LA SICUREZZA PERSONALE.

9 DATI TECNICI

Caratteristiche principali

Dimensioni L x l x h	mm	665*460*375
Peso a vuoto	Kg	18,5
Peso con la benzina e borsa	Kg	20
Lama	Ref	G1510010000
Larghezza di taglio	mm	400
Taglio impostazioni dell'altezza	mm	40~80 (3 posizioni)
Ruote di diametro anteriore / posteriore	mm	178 / 178
Sacca di raccolta Capacità	L	40

Motore

Modello		SG350
Tipo		Motore a 4 tempi
Spostamento	Cm ³	99
Alesaggio x Corsa		56 x 40.2mm
Potenza massima	kW	1.9
Coppia massima	N.m	5
Uso regolamentato di velocità	Min-1	3000
Accensione		Manuale - launcher
Candela		F7RTC / TORCH, F6TC / NST
Distanza fra gli elettrodi		0.7-0.8 mm
Combustibile consigliato		95/98 oct benzina senza piombo
Capacità di serbatoio	cm ³	1000 (=1L)
Benzina Consumo	l/h	0.9
Autonomia	H	0.8
Olio consigliato		SAE15W30
Capacità olio motore	l	0,35

Rumore

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile :

Livello di pressione acustica	L _{PA}	84 dB(A)	K = 3 dB(A)
Livello di potenza acustica	L _{WA}	96 dB(A)	K = 3 dB(A)

Vibrazione

Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile : 6 m/s² K = 1,5 m/s²



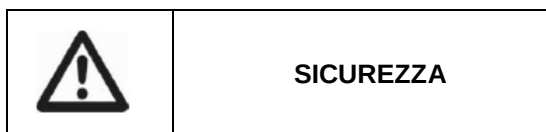
Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

10- MOTORE

Motore: 4 TEMPI



QUESTO SIMBOLO È MOLTO IMPORTANTE E INDICA LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA, CHE DOVRÀ SEGUIRE PER NON METTERE A RISCHIO LA SUA SICUREZZA PERSONALE E/O I BENI APPARTENENTI A LEI ED ALTRE PERSONE. PRIMA DI OGNI UTILIZZO, LEGGA ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI DEL PRESENTE MANUALE E TUTTE LE ISTRUZIONI FORNITE NEL MANUALE UTENTE DEL DISPOSITIVO IN CUI VIENE INSTALLATO IL MOTORE.

CAPITOLO 1: ISTRUZIONI SULL'OLIO

QUELLE HUILE ? QUALE OLIO?

Questo motore viene fornito senza olio: si assicuri di inserire l'olio nel motore prima dell'avviamento. Utilizzi un olio detergente pulito di alta qualità – classificazione SAE30 e API. Classificazione SG, SH o SJ.

Può utilizzare un olio multigrado con classificazione: API, SG, SH o SJ ma non utilizzi un grado invernale inferiore a 15.

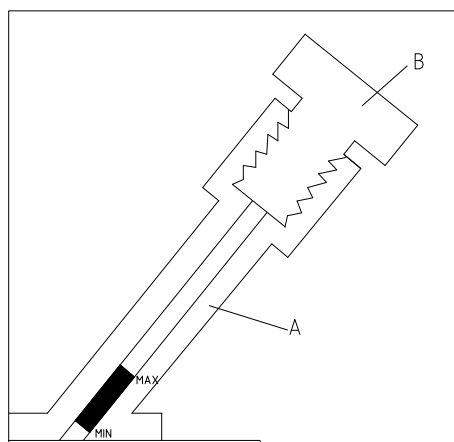
Esempio: le classificazioni
15w30 - 15w40 - 15w50 sono adatte.
10w...5w... non sono adatte.

Attenzione: Il consumo di olio è più elevato in caso di olio multigrado, specialmente durante le prime ore di utilizzo.

PERCHÉ, IN CHE QUANTITÀ E DOVE INSERIRE L'OLIO NEL MOTORE?

1. SVITI L'ASTA DI LIVELLO B
2. PULISCA L'ASTA DI LIVELLO CON UNO STROFINACCIO
3. AVVITI L'ASTA DI LIVELLO NEL TUBO A

Fig. 1



SG350 : 0,350 l olio **SAE15W-30**

Le consigliamo vivamente di misurare una quantità di olio utilizzando una provetta e di inserire l'olio nel motore all'interno del tubo A (dopo aver svitato l'asta di livello). Dopo questa operazione, controlli il livello dell'olio utilizzando l'asta di livello B.

Questa verifica va effettuata con il dispositivo in posizione orizzontale. Si attenga alla procedura seguente.

Pulisca attentamente l'asta di livello B con uno strofinaccio prima di introdurla nel tubo A. **NON AVVITI L'ASTA DI LIVELLO**, ma la inserisca sino al completo contatto con la parte superiore del tubo A.

Il livello corretto di olio si trova in corrispondenza della scritta MAX sull'asta di livello. Ripeta questa operazione diverse volte e si assicuri che nel motore vi sia la quantità di olio corretta.

ATTENZIONE: IN OGNI CASO, IL LIVELLO DELL'OLIO DEVE SEMPRE TROVARSI TRA I SIMBOLI "MAX." E "MIN." SULL'ASTA DI LIVELLO B

Qualora il motore venga utilizzato con il livello dell'olio oltre l'indicazione "MAX", si correrà il rischio di bloccare il motore, e qualora l'olio venga versato sul filtro di carta, sarà assolutamente necessario sostituire tale filtro con uno nuovo: questa sostituzione non è coperta dalla garanzia.

Qualora il motore venga utilizzato con un livello di olio inferiore all'indicazione "MIN.", vi sarà un alto rischio di grippaggio del motore.

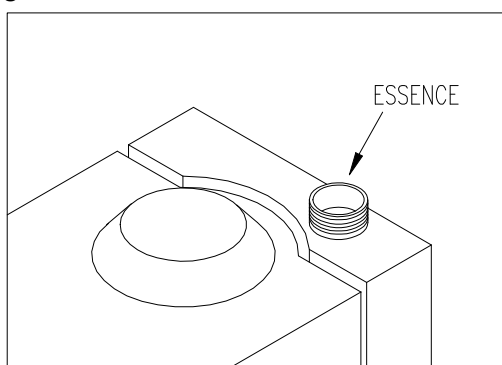
Prima di ciascun utilizzo del dispositivo, controlli il livello dell'olio.

ATTENZIONE: I difetti dovuti al mancato adempimento delle istruzioni del presente manuale non saranno coperti dalla garanzia.

CAPITOLO 2: BENZINA

- o DISPOSITIVO SI TROVA IN UN'AREA CHIUSA.
- o NON INSERISCA MAI LA BENZINA NEL SERBATOIO DEL CARBURANTE QUANDO IL DISPOSITIVO È IN FUNZIONE O È ANCORA CALDO.
- o NON FUMI MAI MENTRE RIEMPIE DI BENZINA IL SERBATOIO DEL CARBURANTE.
- o NON UTILIZZI IL SUO CELLULARE MENTRE RIEMPIE DI BENZINA IL SERBATOIO DEL CARBURANTE.
- o NON AVVII E NON UTILIZZI IL MOTORE IN AREE NON VENTILATE (il monossido di carbonio è un gas tossico e inodore).
- o RIMUOVA SEMPRE ATTENTAMENTE OGNI TRACCIA DI BENZINA PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE.
- o UTILIZZI UN IMBUTO PER RIEMPIRE DI BENZINA IL SERBATOIO DEL CARBURANTE.
- o ATTENZIONE: LA MARMITTA E L'AREA AD ESSA CIRCONSTANTE POSSONO DIVENTARE MOLTO CALDE, CON TEMPERATURE OLTRE I 65 °C: NON TOCCHI QUESTE PARTI.

Fig. 2



Capacità Serbatoio di Benzina :

/ SG350 : 1000 ml

Si assicuri che la benzina venga conservata in un apposito serbatoio.

Non conservi la benzina per più di 30 giorni (sia nel serbatoio del carburante sia nel serbatoio di stoccaggio). Per conservare la benzina per più di 30 giorni, dovrà aggiungervi uno stabilizzatore (disponibile presso tutti i rivenditori delle stazioni di servizio).

Pulisca attentamente intorno al coperchio del serbatoio del carburante, prima di inserire la benzina. Non riempra completamente: lasci uno spazio vuoto di 5 o 6 cm tra la benzina e la parte superiore del bocchettone del serbatoio del carburante. Ciò è necessario per permettere l'espansione della benzina nel serbatoio del carburante.

CAPITOLO 3: AVVIAMENTO DEL MOTORE

SI ASSICURI CHE TUTTE LE ATTREZZATURE (FRIZIONE, CINTURE, CATENE, INTERRUTTORI....) SIANO SCOLLEGATE O IN POSIZIONE NEUTRALE

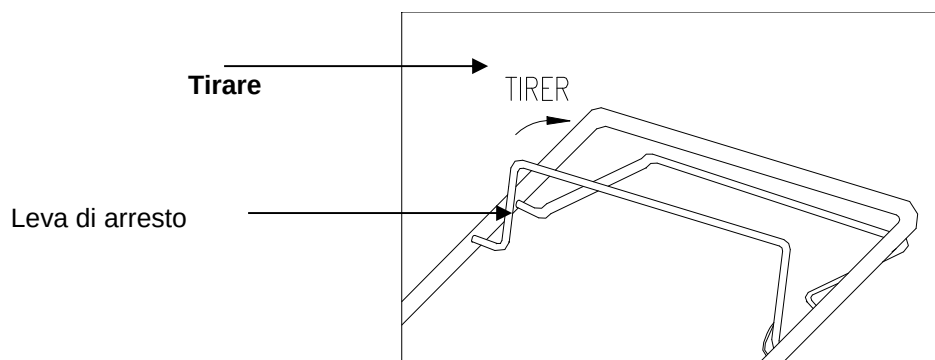
SEGUA LE ISTRUZIONI DELLA CASA PRODUTTRICE RELATIVE ALLE ATTREZZATURE.

1) Si assicuri di seguire tutte le istruzioni relative all'olio e alla benzina.

- Riposizioni la copertura della candela.
- Verifichi che tutti i diversi teleruttori, le leve del dispositivo e il motore siano in posizione di funzionamento.
- Si assicuri che il coperchio del serbatoio del carburante sia al suo posto e sia chiuso correttamente.
- Posizioni la maniglia di avviamento sul suo supporto, sulla parte destra della maniglia.
- NON STIA MAI NELLE IMMEDIATE VICINANZE DELLE LAME DEL TOSAERBA.
- NON UTILIZZI ALCUN AGENTE INNESCANTE PER AVVIARE IL MOTORE.
- POSIZIONI IL MOTORE IN ORIZZONTALE PER AVVIARLO.
- NON AVVII IL MOTORE IN UN LUOGO CON ERBA ALTA; AVVII IL MOTORE ESCLUSIVAMENTE SU SUPERFICI RIGIDE

Utilizzo dell'avviamento a strappo.

Fig. 3



CAPITOLO 4: ARRESTARE IL MOTORE

- Rilasci la leva di arresto.
(VEDERE FIG 3)
 - RIMUOVA LA COPERTURA DELLA CANDELA E LA CONSERVI IL PIÙ LONTANO POSSIBILE DALLA CANDELA STESSA.
 - NON CONSERVI MAI IL MOTORE CON IL SERBATORIO DEL CARBURANTE PIENO DI BENZINA IN AREE CHIUSE E CON SCARSA VENTILAZIONE, DOVE I VAPORI DEL CARBURANTE POSSONO RAGGIUNGERE UNA FIAMMA LIBERA, SCINTILLE, CALDAIE, ASCIUGATRICI O ALTRI DISPOSITIVI A GAS, CHE POTREBBERO INCENDIARE IL CARBURANTE O I VAPORI DEL CARBURANTE.
-

CAPITOLO 5: MANUTENZIONE

- **ATTENZIONE: LA MARMITTA E L'AREA AD ESSA CIRCOSTANTE SONO MOLTO CALDE E POSSONO SUPERARE I 65°C, NON TOCCARE.**
- **RIMUOVA SEMPRE LA COPERTURA DELLA CANDELA E LA CONSERVI IL PIÙ LONTANO POSSIBILE.**
- PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE RIGUARDANTE LA PARTE INFERIORE DEL DISPOSITIVO, POSIZIONI SEMPRE IL DISPOSITIVO STESSO CON IL CARBURATORE ORIENTATO VERSO L'ALTO.

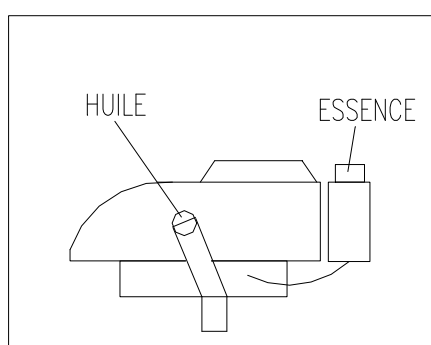
A) CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO

Verifichi il livello dell'olio del motore ogni 5 ore di funzionamento e prima di ciascun utilizzo.
(Faccia riferimento alle istruzioni nel capitolo riguardante l'olio del presente manuale utente)

B) SOSTITUZIONE DELL'OLIO DEL MOTORE

- Questa operazione deve essere effettuata quando il motore è caldo.
- Dopo il primo utilizzo di un motore nuovo, è necessario sostituire l'olio una volta trascorse 3 o 4 ore di funzionamento.
- Dopo la prima sostituzione, dovrà cambiare l'olio ogni 25 ore di funzionamento.
- Qualora il motore venga utilizzato in un ambiente ricco di polvere, dovrà cambiare l'olio più spesso.
- Estragga l'asta di livello dell'olio

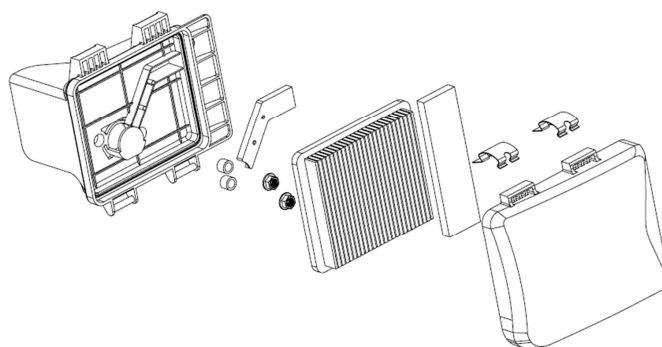
Fig. 4



- Chiuda il circuito di immissione di benzina.
- Allontani il filtro dell'aria per evitare che venga rovinato dalla benzina.
- Dopo aver posizionato una tanica da olio sotto l'asta di livello, inclini il dispositivo con l'asta di livello verso il basso (il carburatore verso l'alto).
- Lasci che l'olio scorra per qualche minuto.
- Riporti il tosaerba in posizione piana.
- Riempia con olio, secondo le istruzioni del capitolo riguardante l'olio del motore.
- Ripristini il filtro dell'aria.

C) MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA.

Fig. 5



- Il filtro a spugna (se presente) deve essere lavato attentamente con acqua saponata ogni 25 ore di utilizzo, e deve essere asciugato con un panno pulito o vicino ad una fonte di calore.
- Sostituisca il filtro a spugna ogni 50 ore di utilizzo. Qualora il motore venga utilizzato in un ambiente ricco di polvere, cambi il filtro a spugna ogni 25 ore di utilizzo.

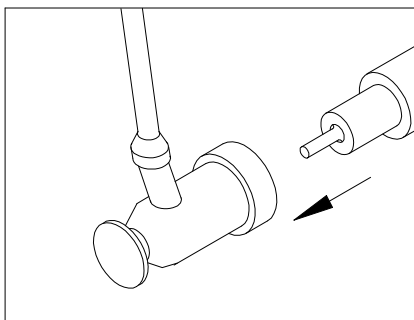
IL FILTRO A SPUGNA NON DEVE MAI VENIRE A CONTATTO CON L'OLIO.

- Il filtro di carta deve essere sostituito ogni 25 ore di utilizzo e/o ogni anno, lo sostituisca più spesso se il motore viene utilizzato in ambienti ostili o ricchi di polvere.

MAI LAVARE, BAGNARE, VENTILARE O LUBRIFICARE QUESTO FILTRO DI CARTA. IL FILTRO DI CARTA PUÒ ESSERE SOLTANTO SOSTITUITO.

D) CANDELA.

Fig. 6



- Per pulire la candela, utilizzi esclusivamente una spazzola metallica. Durante la pulizia, stia attento a non graffiare la porcellana.
- Utilizzi esclusivamente candele originali "TORCH" modello F7RTC per un ottimo avviamento del motore. (Base = 19 mm)
- Controllo e pulizia della candela: ogni 25 ore di utilizzo e/o ogni anno.
- Sostituzione della candela: ogni 50 ore di utilizzo e/o ogni anno.

E) PULIZIA DEL SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO.

Rimuova i residui nel sistema di raffreddamento, per evitare che il tubo di areazione si ostruisca. Pulisca la ventola di raffreddamento a intervalli regolari, per evitare surriscaldamento e danni meccanici.

F) ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non arresti né modifichi il sistema della leva di arresto in alcun modo.
 - Non riavvii il motore dopo un forte impatto delle lame (un brusco arresto durante il funzionamento).
 - Dopo l'incidente, consegna il tuo dispositivo presso un rivenditore autorizzato per un controllo. Qualora continuasse a utilizzare il dispositivo dopo un arresto improvviso, potrebbe incrementare i danni.
-

CAPITOLO 6 REGOLAZIONE DEL MOTORE

Non modifichi in alcun modo la velocità nominale del motore (lato carburatore o lato regolatore)

Il suo motore è stato impostato in fabbrica e il mancato rispetto delle impostazioni prefissate potrebbe essere pericoloso per la sua sicurezza e per quella degli altri. Qualora la velocità nominale venga modificata in qualsiasi modo, la garanzia del prodotto non avrà più valore.

CAPITOLO 7: CONSERVAZIONE DEL MOTORE

IMPORTANTE: La benzina è un prodotto che deperisce molto velocemente e non va conservata per più di un mese, sia nel serbatoio del carburante sia in una tanica.

Dopo un lungo periodo di conservazione, l'utilizzo di benzina fresca nel suo motore le consentirà di evitare serie difficoltà nell'avviamento del motore stesso.

Qualora il suo dispositivo non sia stato utilizzato per più di un mese, si assicuri di:

- sostituire la benzina con benzina fresca ogni mese, oppure di aggiungere alla benzina uno stabilizzatore (disponibile presso tutti i rivenditori delle stazioni di servizio) per evitare che la benzina deperisca velocemente e che si formino residui appiccicosi e caldi nel carburatore.

Gli incidenti che si verifichino a causa del mancato rispetto di queste istruzioni non saranno coperti dalla garanzia, dal momento che non derivano da difetti di produzione o relativi alla qualità del prodotto.

- Al termine di una normale stagione di utilizzo, riempi il tuo motore con una quantità minima di benzina e lo lasci in funzione sino a quando tutta la benzina non sarà stata consumata, lasciando che il motore si arresti per la mancanza di benzina. Con questo metodo, asciugherà la benzina del serbatoio del carburante e del carburatore senza alcun rischio e senza sporcarsi le mani.

NON CONSERVI MAI IL MOTORE CON IL SERBATORIO DEL CARBURANTE CONTENENTE BENZINA IN AREE CHIUSE O CON SCARSA VENTILAZIONE, DOVE I VAPORI DEL CARBURANTE POSSONO RAGGIUNGERE UNA FIAMMA LIBERA, SCINTILLE O FIAMME DI ACCENSIONE, COME SU FORNI, ASCIUGATRICI O ALTRI DISPOSITIVI A GAS.

Prima di conservare il motore in inverno, sviti la candela e inserisca nel cilindro (utilizzando il foro della candela) 2 o 3 cl di olio motore. Riposizioni la candela e tiri lentamente la maniglia di avviamento 1 o 2 volte (in questo modo il cilindro verrà oliato correttamente). Quindi tiri un'ultima volta la maniglia di avviamento sino a quando non avvertirà una leggera resistenza, e riposizioni delicatamente la maniglia di avviamento sul suo supporto.

CAPITOLO 8: GARANZIA

- A)** La nostra responsabilità è esclusivamente limitata al motore **ELEM GARDEN TECHNIC**.
- B)** Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente dalle stazioni di servizio o dai rivenditori autorizzati dal produttore.
- C)** Qualora venga effettuata un'operazione di manutenzione presso una stazione di servizio non autorizzata, la nostra responsabilità cesserà immediatamente.
- D)** Prima di avanzare qualsiasi richiesta di garanzia, si assicuri di aver rispettato tutte le istruzioni del presente manuale.
- E)** Qualora vengano utilizzati pezzi di ricambio non provenienti dalla casa produttrice **ELEM GARDEN TECHNIC**, la garanzia decadrà.
- F)** La garanzia non copre i danni dovuti a negligenza, cattivo utilizzo o normale logorio.
- G)** La riparazione o la sostituzione di qualsiasi pezzo di ricambio o dell'intero motore sarà effettiva solo per il primo compratore e per un periodo pari a un anno e/o secondo le condizioni delle leggi effettivamente vigenti.
- H)** Il motore non sarà coperto da garanzia qualora sia stato affittato o utilizzato per scopi professionali.

GB PETROL LAWN MOWER



WARNING

For your own safety please read this manual before attempting to operate your new unit. Failure to follow instructions can result in serious personal injury. Spend a few moments to familiarize yourself with your mower before each use.

SYMBOLS MARKED ON THE PRODUCT



Read operator's manual.



Keep bystanders away.



Pay more attention to the operator's hands and feet to avoid injured.



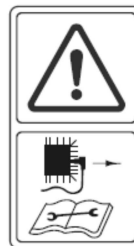
Toxic fumes; Don't operate inside house.



Fuel is flammable, keep fire away. Do not add fuel with running machine.



When mowing, please wear the glasses and ear plugs to defend the operator himself.



When repairing, please picks up the spark plug, then repairs it according to the operational manual.



Caution – hot surface!
Danger of burns !

	DANGER Keep your hands And distant feet
---	--

	Hot surfaces - Risk of burns
---	--

	Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.
---	---

	Release switch handle to stop the motor.
---	---

	Do not work in the rain or leave the leaf blower/garden vacuum outdoors whilst raining.
---	--

	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
---	---

	ALL the nuts and bolts must be inspected regularly to verify that they are well tightened.
	WARNING! Always use thick gloves during service and maintenance work on the cutting equipment. The blades are very sharp and it is very easy to cut yourself.

	Do not cut grass on excessively steep slopes.
---	--



For wheeled rotary mowers mow across the inclination of the slopes, never from the top or the bottom.

Never mow in the presence of people and in particular children or domestic animals that could be nearby.

Be very careful when you move backwards or pull the lawnmower towards you.

Warning! Flying objects.

Pay attention to the objects thrown out by the cutting unit. Move any people present away.

Do not place the hands or feet close to the mover or underneath it. Keep at a distance from the ejection opening at all times.

Stop the engine and disconnect the spark plug lead whenever you leave the lawnmower

GENERAL SAFETY RULES

	WARNING When using petrol tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit. Read all these instruction before operating this product and retain these instructions for future reference.
---	---

	WARNING This machine produces an electromagnetic field during operation. Under some circumstances this field may interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.
---	---

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawn mower. Local regulations can restrict the age of the operator.
 - Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
 - Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- **WARNING-** Petrol is highly flammable.

- store fuel in containers specifically designed for this purpose;
- refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
- add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
- if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
- replace all fuel tank and container caps securely.
- Replace faulty silencers.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

Operation

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- Never operate the lawn mower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- Do not change the engine governor settings or

overspend the engine.

- Disengage all blade and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the lawn mower when starting the engine.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts.

Keep clear of the discharge opening at all times.

- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:

- before clearing blockages or unclogging chute;
- before checking, cleaning or working on the lawn mower;

- after striking a foreign object. Inspect the lawn mower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower;
- if lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately).

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:

- whenever you leave the lawn mower;
- before refueling.

- Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.

- Only use the lawn mower for the purpose for which it is designed, for cutting and collecting grass. Any other use can be hazardous, causing damage to the machine.

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.



WARNING

Do not touch rotating blade.



WARNING

Refuel in a well ventilated area with the engine stopped.

CAUTION: Read and follow all Safety Rules and Instructions
before operating this equipment

Thank you for choosing our Gasoline Lawnmower.

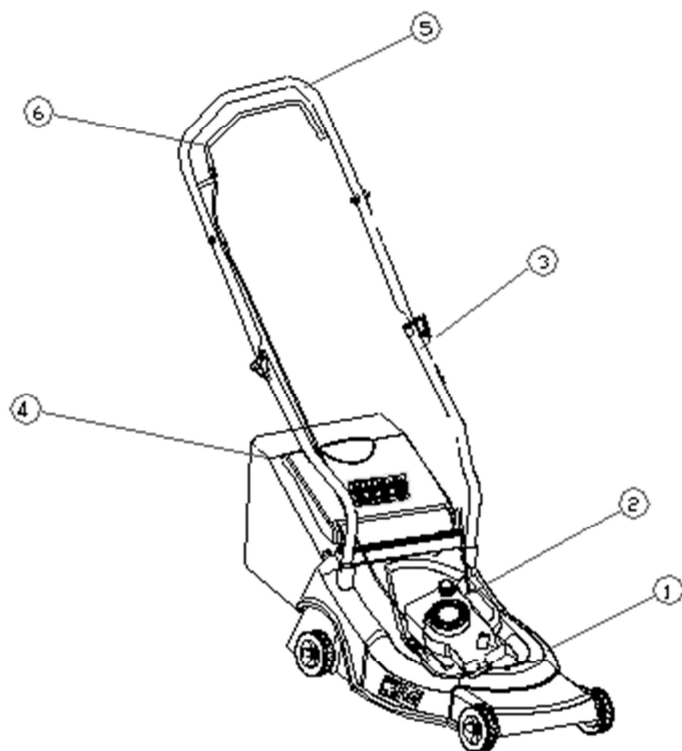
To ensure that you get the best results from your Gasoline
Lawnmower please read all of these safety and operating
instructions carefully before using this product.

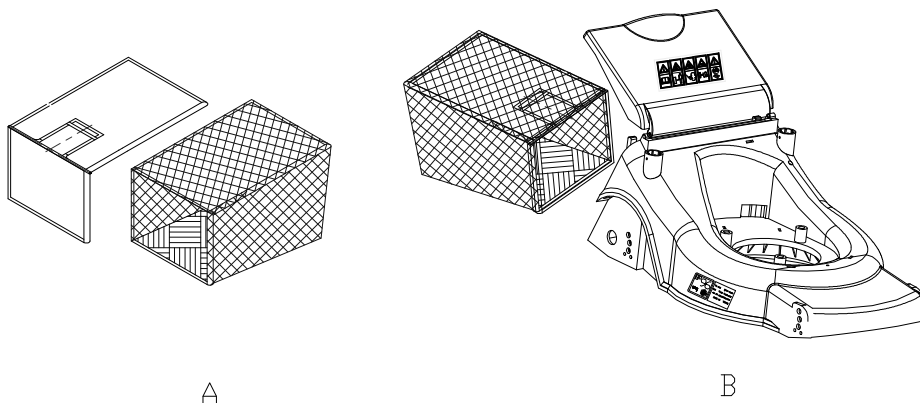
TABLE OF CONTENTS

1. <i>Product Specifications</i>	.....
2. <i>Safety Messages</i>	.....
3. <i>Assembly</i>	.....
4. <i>Before Operation</i>	.....
5. <i>Operation</i>	.....
6. <i>Maintenance</i>	.....
7. <i>Storage</i>	.....
8. <i>The Environment Advice</i>	.....
9. <i>SPECIFICATIONS</i>	.....
10. <i>ENGINE</i>	.....

1 DESCRIPTION

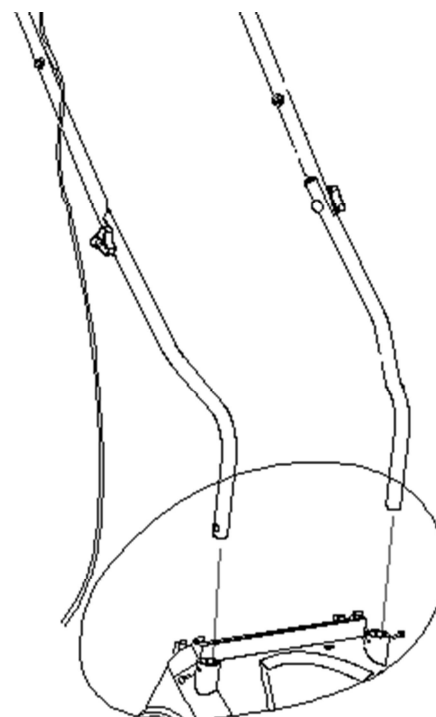
1 Carter 2 Engine 3 Inferior handle 4 Grass catcher 5 Superior handle
6 Engine control bar

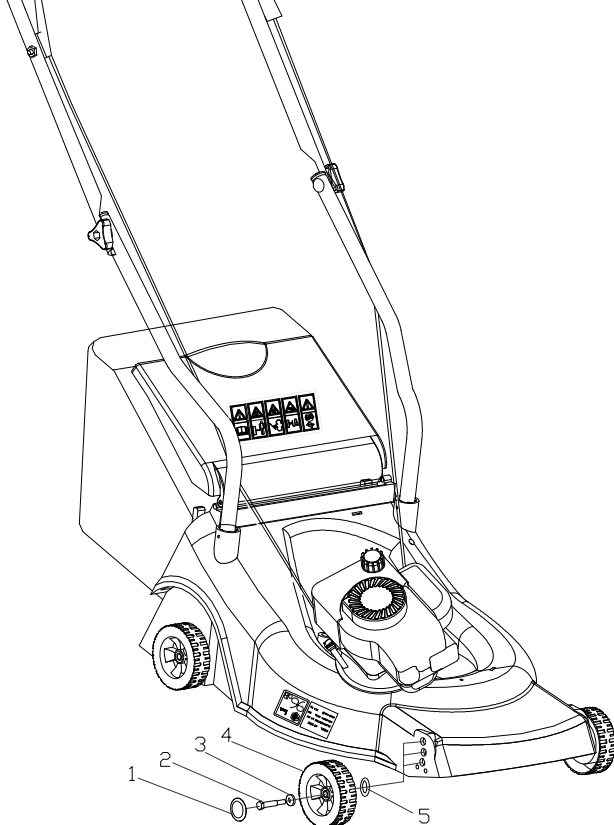




3 ASSEMBLY OF THE HANDLE

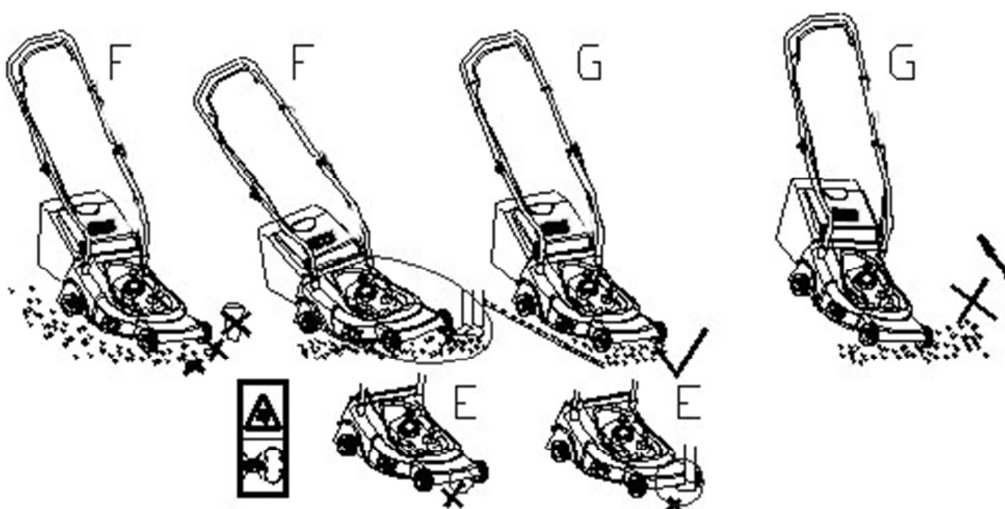
Open out the handle and screw the handles parts with the two screws and plastic nuts. Put the recoil starter on the Lift of the handle and fix the cable with the plastic collar. Introduce the rope of the recoil starter handle on its support guide rope.





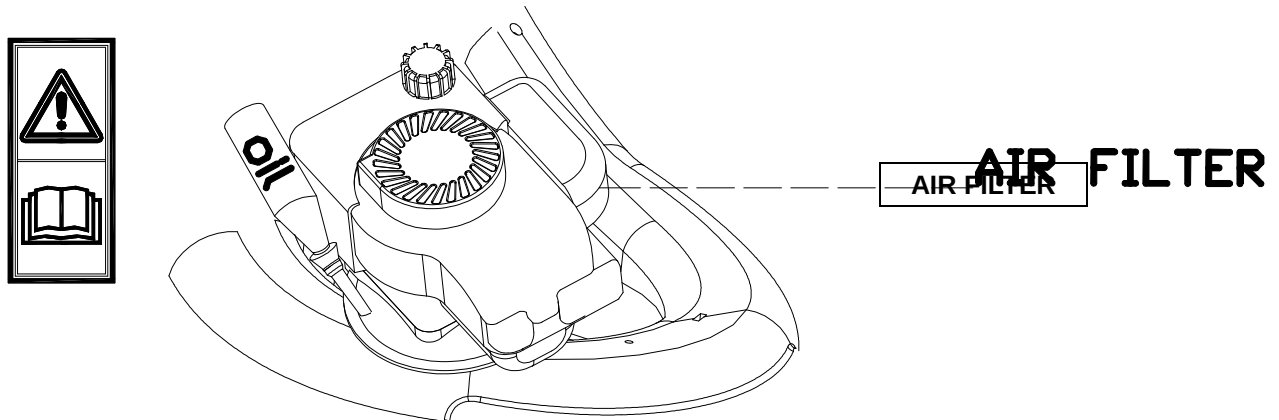
5 SAFETY PRECAUTIONS

- Always use the lawnmower with the grass catcher or/ and the deflector in position.
- Stop the engine before emptying the grass catcher or before you change the cutting height.
- While the engine is running, never introduce your hands or feet under the lawnmower or under the grass ejection area. fig E
- Before mowing, remove all foreign objects from the lawn, which maybe thrown by the machine. fig F
- Keep children and other people and domestic animals at a safe distance when the lawnmower is in use.
- Never lift the mower while starting the engine. fig G



6 OPERATION

Before using the machine you must read the Engine instruction book.



Engine delivered without oil: add 0,35liter of oil before starting the engine.
(SAE15W-30)



Blade is in action as soon as engine started. While the machine is working maintain the security handle (3) in working position. The engine will stop as soon as you release the enginecontrol bar.

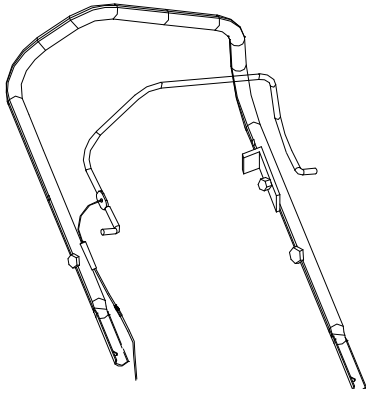
6.1 The regulation method of throttle control cable;

On the brake stand of flameout, there are switch of flameout, if the cable is elongates, make throttle control (3) against the superior handle, rocker of brake can't touch the switch of flameout, spark plug do not create spark, engine can't run. This time, you need regulate the cable.

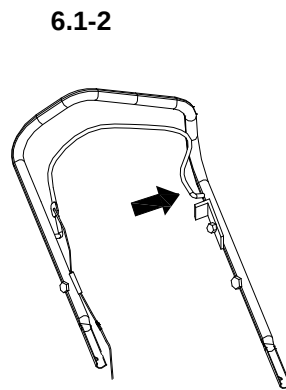
The method is as follows

Method 1:

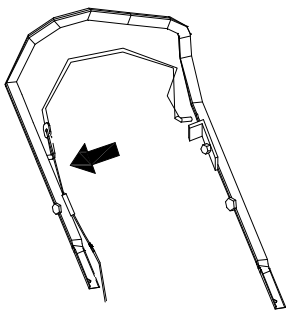
- 1) Dismantle throttle control, and Dismantle the top of cable, then use spanner Loosen the nut of regulate the screw; Fig 6.1-1
- 2) Revolve the regulate the screw to make the plastics set lengthen, then will avoid the length of cable that has lengthen out.; Fig 6.1-2
- 3) After regulation, fix the cable into the throttle control, (Simple method to put the throttle control into superior handle easy.): put right end of the throttle control into the superior handle first, then put the other end of throttle control into the superior handle.) 。 Fig 6.1-3
- 4) Tension the throttle control (3) to against the superior handle, this time, the angle of rocker of brake to cover is 90° (or the distance of brake stand to rocker of brake is 1-2mm, otherwise, if it is no distance, the cable will break off.); Fig 6.1-4
- 5) Use spanner screw down the nut after regulation; Fig 6.1-5
- 6) Contrarily, Repeat the method above, as far as the spark plug create spark..



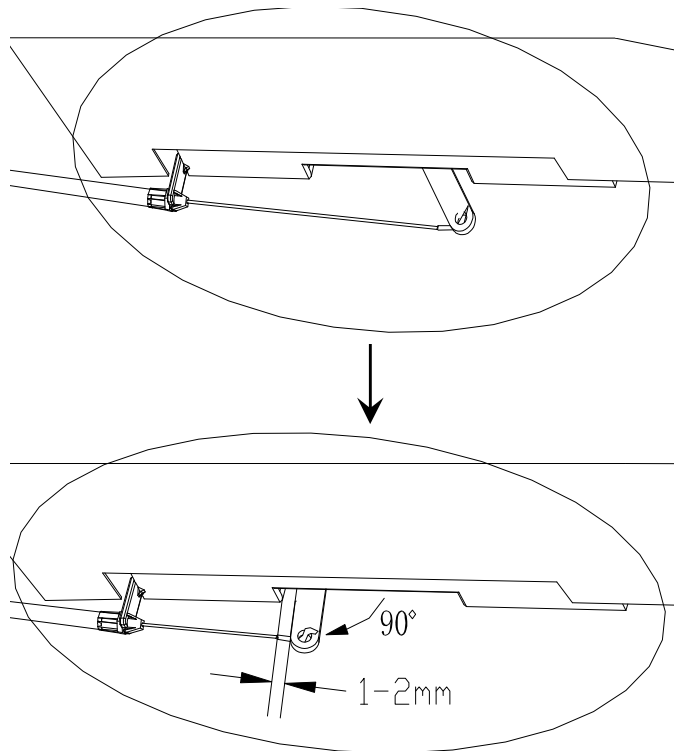
6.1-1



6.1-2

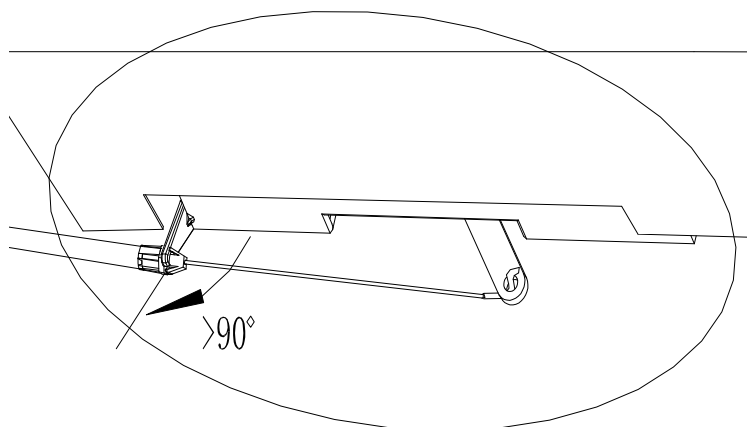


6.1-3



6.1-4

6.1-5



6.1-6

Méthod 2 :

remove the dipstick, and dismantle the end of cable , use tool to make a larger angle depend on pull the support of cable. Fig 6.1-6

7 SECURITY MEASURES

General conditions of use.

1. This machine is to be used exclusively for cutting natural grass. Never use the mower for other purposes. Any other utilization can involve danger for your safety and can involve damage to the mower.
2. Persons under 16 years of age and persons who are not familiar with the user instructions must not use the mower.
3. The user is responsible of the safety of other people in the working area. Keep children and domestic animals at a safe distance while the mower is in use.
4. Before mowing, remove all foreign object from the lawn which may be thrown by the machine, stay alert for any foreign objects which may have been missed.

USING INSTRUCTIONS

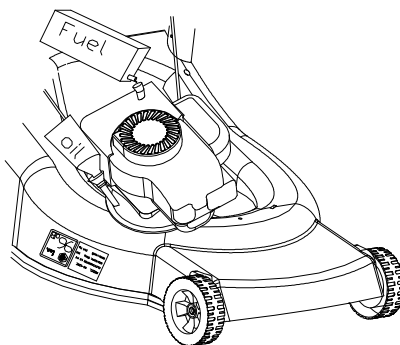
1. Check that all nuts, bolts and screws are well tightened.
2. Before mowing place the grass catcher in its position.
3. Before mowing make sure that the blade and the blade fixing screw are securely fastened. When cutting edges require sharpening, this must be done evenly on both sides so as to prevent any imbalance. If the blade is damaged, it must be replace.
4. When mowing always wear a long trousers and strong footwear.
5. Do not run the engine in an enclosed and/or poorly ventilated area, where gas of the engine contains carbon monoxide, which are dangerous for your health.
6. Work only when there is sufficient light.
7. Do not use the lawnmower when it is raining or when the grass is wet.
8. Particular precautions must be taken while mowing on slopes or downing streches. Mow

across the face of slopes, never down or up.

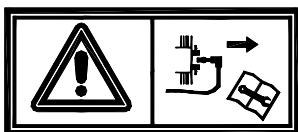
9. Turn off the engine if you must leave the lawnmower unattended, displace the lawnmower or incline it.
10. Never lift the rear of the mower while starting the engine and never place your hands and feet underneath the deck or into the rear discharge chute while the engine is running.
11. **Never change in any way the rated speed of the engine.**
12. On the self-propelled mowers, disconnect the self-propelled system before starting the engine.
13. Never lift or carry the mower while the engine is running.
14. Stop the engine and remove the spark plug cover in these cases:
 - Before any operation under the deck or the grass rear discharge chute.
 - Before any maintenance, repairing or checking operations.
 - Before carrying, lifting or removing the mower.
 - If you leave the mower unattended or changing the cutting height.
 - To remove and emptying the grass catcher.
 - After hitting a foreign object, stop the engine and check thoroughly the mower in order to see if it is damaged. Bring the mower in a agreed service station to do the repairing if necessary. **WARNING: After you stopped the engine the blade is still in motion during a few seconds.**
 - If the mower vibrates in an abnormal way, find the reasons why, and take your mower to an agreed service station.
 - Check regularly that bolts, nuts and screws are regularly tightening for a safe use of the mower.

15. WARNING: GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE.

- Keep gasoline in a jerry can specially made for this purpose.
- Fill up the tank with a funnel, do the operation outside. Do not smoke. Do not use mobile phone.
- Fill up with gasoline and oil before starting the engine. Never open the cap of the fuel tank to add gasoline while the engine is running or still hot.
- Do not start the engine if there is some gasoline spread around, take the mower away from the one where gasoline has been spilled and avoid any contact from a hot source as long as the spilled gasoline is completely evaporated.
- Tighten the fuel tank cap and close tightly the jerry can cap.



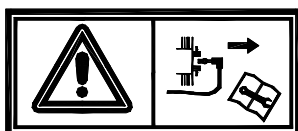
Maintenance and storage



WARNING: Stop the engine and unplug the spark plug before an repairing or maintenance operations

- Make sure that all nuts, bolts and screws are kept well tightened to keep the lawnmower in a safe operating condition.
- Never store the lawnmower with a tank with gasoline in an enclosed area where gasoline fumes could reach a strong heat source or a flame. Allow the engine to cool down before you store your lawnmower in any storage place.
- In order to reduce any risk of fire, clean the lawnmower and in particularly the engine, the muffler, the fuel tank. Suppress all grass traces or leaves or excess of grease.
- Check frequently the condition of the deflector and the grass catcher, replace them if the are damage.
- In case of drain oil of the tank before winter, do this operation outside.
- Wear thick gloves for the mounting and the sharpening of the blade. Be sure that the blade is always well balance.

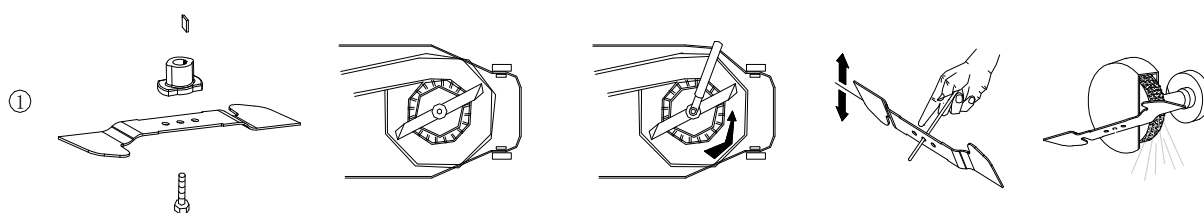
8 MAINTENANCE



WARNING: stop the engine and unplug the spark plug before any repairing or maintenance operations.

Stop the engine and unplug the spark plug before any repairing or maintenance operations.

- For four strokes engine read carefully the maintenance engine manual. Check regularly the oil level and add some oil or replace it if necessary.
- Frequently check the lawnmower and ensure that all grass deposits are removed from beneath the deck.
- Lubricate regularly the wheel axle and the bearings with grease.
- Check often the blade, in order to obtain a clean work the blade should always be sharp and well balance.
- At regularly intervals check the tightening of all bolts and screws. Wear off or badly tightening nuts and bolts can involve some important damages to the engine or the frame.
- If the blade hits violently an obstacle, stop the lawnmower and bring it to agreed service station.



Ref : G1510010000

40cm

**ONLY USE ORIGINAL SPARE PARTS. SPARE PART OF BAD QUALITY CAN INVOLVE
IMPORTANT DAMAGES TO YOUR LAWNMOWER AND BEPREJUDICIAL FOR YOUR
SECURITY**

9 SPECIFICATIONS

TECHNICAL DATA

Dimensions L x l x h	mm	665*460*375
Dry weight	Kg	18,5
Weight with gasoline and bag	Kg	20
Blade	Ref	G1510010000
Cutting width	mm	400
Cutting heights settings	mm	40~80 (3 positions)
Rer/front wheel diameter	mm	178 / 178
Grass bag capacity	L	40

Engine

Model ENGINE		SG350
Type		4-stroke engine
Displacement	Cm ³	99
Bore x stroke		56 x 40.2mm
Maximum power	kW	1.9
Maximum torque	N.m	5
Vitesse régulée d'utilisation	Min-1	3000
ignition		Manual - recoil
Spark Plug		F7RTC / TORCH, F6TC / NST
Electrode gap		0.7-0.8 mm
Recommended fuel		95/98 oct Unleaded
Fuel tank capacity	cm ³	1000
Fuel consumption	l/h	0.9
Running time on tank of fuel	H	0.8
Recommended oil		SAE15W-30
Engine oil capacity	l	0,35

Noise

Noise emission values measured according to relevant standard : (EN 836:1997/A4:2011)

Acoustic pressure level L_{PA} 84 dB(A) K = 3 dB(A)

Acoustic power level L_{WA} 96 dB(A) K = 3 dB(A)

Vibration

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard :

6 m/s² K = 1,5 m/s²



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

10- MOTOR

Engine: 4 STROKES



THIS SYMBOL IS VERY IMPORTANT AND SIGNALIZE SAFETY INSTRUCTIONS WHICH, IF THEY ARE NOT FOLLOWED, COULD ENDANGER YOUR PERSONAL SAFETY AND/OR PROPERTY OF YOURSELF AND OTHER PEOPLE.

READ CAREFULLY ALL THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND ALL THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THE OWNER MANUAL OF THE MACHINE WHERE THIS ENGINE IS MOUNTED BEFORE EACH USE

CHAPTER 1: OIL RECOMMANDATIONS

QUELLE HUILE ? WHAT OIL?

This engine is delivered without oil, be sure to put oil in the engine before the starting. Use a clean detergent and high quality oil – SAE30 and API. SG, SH or SJ classification.

You could use a SAE multi-grade oil, classification: API, SG, SH or SJ but do not use a winter grade less than 15.

Example:

a 15w30 - 15w40 - 15w50 are acceptable.

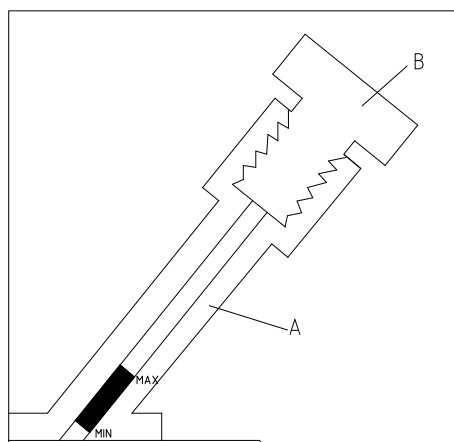
a 10w.... a 5w....are not acceptable.

Note: The oil consumption will be higher with multi-grade oil especially during the first hours of use.

WHY, HOW MUCH AND WHERE TO PUT OIL INTO THE ENGINE?

1. UNSCREW THE DIPSTICK B
2. WIPE THE DIPSTICK WITH A RAG PAPER
- 3.SCREW THE DIPSTICK INTO THE TUBE A

Fig. 1



SG350 : 0,35 oil **SAE15W-30**

We strongly advise you to measure a quantity of oil with a test tube and put the oil into the engine in the tube A (after unscrewing the dipstick). Control the oil level after this operation using the dipstick B.

This control is made with the machine in horizontal position. Respect the following method.

Wipe carefully the dipstick B with a rag paper before introducing the dipstick in the tube A.

DO NOT SCREW THE DIPSTICK, but put it at full contact on the top of the tube A.

The correct oil level is at MAX position on the dipstick. Repeat this operation several times and be sure that the correct quantity of oil is in the engine.

NOTE: IN ANY CASE THE OIL LEVEL MUST ALWAYS BE BETWEEN THE "MAX." AND THE "MIN." SIGN ON THE DIPSTICK B.

If the engine is used with oil level higher than the "MAX" sign, you have a risk of blocking the engine, and if oil is spread on the paper filter, you must imperatively replace the paper filter with a new one and this replacement is not covered by warranty.

If the engine is used with a level less than the "MIN." sign, you have a very high risk of seizure of the engine.

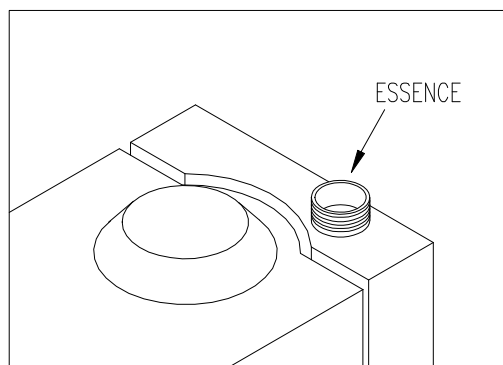
Check the oil level before each use of the machine.

CAUTION: The defects due to non-following the recommendations in this manual will not be covered by the warranty.

CHAPTER 2: GASOLINE

- o NEVER FILL GASOLINE INTO FUEL TANK WHILE THE MACHINE IS IN AN ENCLOSED AREA.
- o DO NOT FILL GASOLINE INTO FUEL TANK WHILE THE ENGINE IS RUNNING OR STILL HOT.
- o NEVER SMOKE WHILE YOU FILL UP GASOLINE INTO THE FUEL TANK.
- o DO NOT USE YOUR MOBILE PHONE WHILE YOU FILL UP GASOLINE INTO THE FUEL TANK.
- o DON'T START OR RUN THE ENGINE IN AN UNVENTILATED AREA (the carbon monoxide is a toxic and scentless gas).
- o ALWAYS WIPE CAREFULLY ANY TRACE OF GASOLINE BEFORE STARTING THE ENGINE.
- o USE A FUNNEL WHILE YOU PUT GASOLINE INTO THE FUEL TANK.
- o CAUTION: THE MUFFLER AND AROUND AREA CAN BECOME VERY HOT, TEMPERATURE ABOVE 65°C, DO NOT TOUCH THOSE PARTS.

Fig. 2



Gasoline Tank Capacity :
SG350 :1000 ml

Be sure that storage is correctly done in a tank which is normally used for gasoline.

Do not store gasoline for more than 30 days (In the fuel tank as well as in the store tank). For storage more than 30 days you must add to the gasoline a stabilizer (available in all service station dealers).

Carefully wipe around the fuel cap before refuelling gas into the fuel tank. Do not fill up completely (leave an empty space of 5 to 6 cm between gas and the top of spout of the fuel tank). It is necessary in order to allow the expansion of the gas in the fuel tank

DO NOT MIX OIL INTO THE GASOLINE

CHAPTER 3: START OF THE ENGINE

BE SURE THAT ALL EQUIPMENTS (CLUTCH, BELTS, CHAINS, SWICHTS.....) ARE DISENGAGED OR IN NEUTRAL POSITION.

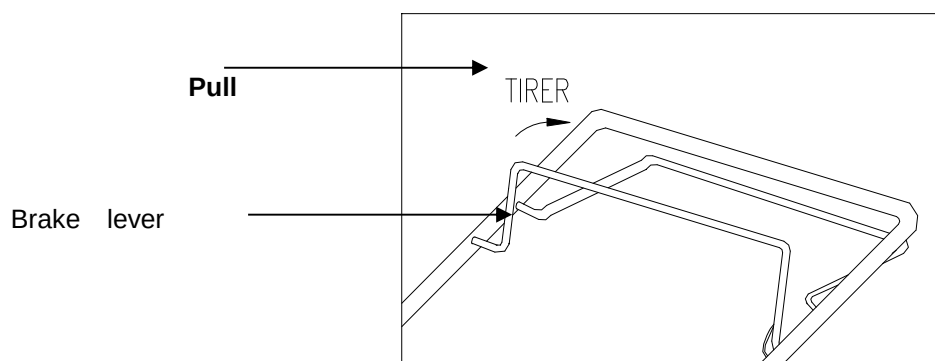
FOLLOW EQUIPMENT MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

1) Be sure that all instructions on oil and gasoline are followed.

- Put back in place the spark plug cover.
- Check that all different contactors, levers of the machine and engine are in working position.
- Be sure that the cap of the fuel tank is in place and correctly closed.
- Put the starter handle in place on its support on the right hand of the handle.
- NEVER STAND IN THE IMMEDIATE VINCINITY OF THE LAWNMOWER BLADES.
- DO NOT USE ANY STARTER AGENT TO START THE ENGINE.
- LAY THE ENGINE HORIZONTALLY TO START THE ENGINE.
- DO NOT START THE ENGINE IN A PLACE WITH HIGH GRASS; ALWAYS START THE ENGINE ON A HARD PLACE.

Recoil starter use.

Fig. 3



CHAPTER 4: STOPPING THE ENGINE.

- Release the brake lever. (**SEE FIG. 3**)
 - DISCONNECT THE SPARK PLUG COVER AND STORE IT AS FAR AS POSSIBLE FROM THE SPARK ITSELF.
 - NEVER STORE THE ENGINE WITH THE FUEL TANK FILLED WITH GASOLINE IN AN ENCLOSED AND POORELY VENTILATED AREA, WHERE FUEL FUMES MAY REACH AN OPEN FLAME, SPARKS, WATER HEATER, CLOTHES DRYER OR OTHER GAS APPLIANCES, WHICH COULD SET FIRE ON FUEL OR FUEL FUMES.
-

CHAPTER 5: MAINTENANCE

- CAUTION: THE MUFFLER AND SURROUNDING AREA ARE VERY HOT AND COULD EXCEED 65°C, DO NOT TOUCH
- ALWAYS DISCONNECT THE SPARK PLUG COVER AND REMOVE IT AS FAR AS POSSIBLE.
- BEFORE ANY MAINTENANCE ON LOWER PART OF THE MACHINE, ALWAYS PLACE THE MACHINE WITH THE CARBURATOR IN TOP POSITION.

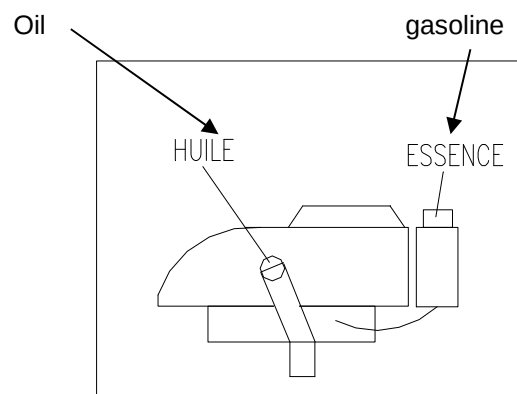
A) OIL LEVEL CONTROL

Check the oil level of the engine every 5 working hours and before each use. (Please see recommendations on oil chapter in this owner's manual)

B) ENGINE OIL REPLACEMENT

- This operation must be done with the engine hot.
- After the first use of a new engine, it is necessary to replace oil after 3 or 4 running hours.
- After the first replacement you must replace the oil every 25 working hours.
If the engine is working in a dusty surrounding, you must change the oil more often.
- Take out the oil dipstick.

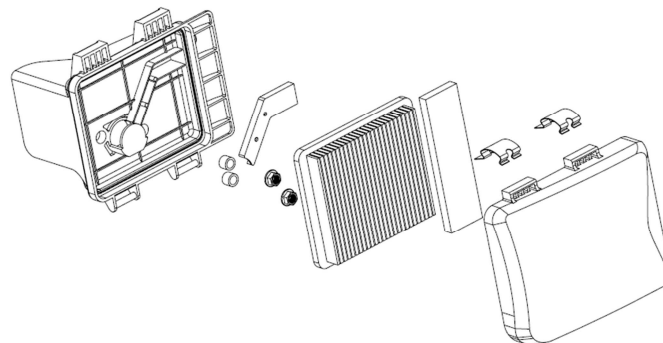
Fig. 4



- Close the coming gasoline circuit.
- Put aside the air filter in order to avoid it to be spoiled by gasoline.
- After having put an oil tank under the dipstick, incline the machine with the dipstick in low position (the carburettor in high position).
- Allow the oil to drip a few minutes
- Put back the lawnmower in a flat position.
- Refill with oil as explained above on the oil engine chapter.
- Put the air filter back in place.

C) AIR FILTER MAINTENANCE.

Fig. 5



- The foam filter (if it is present) must be washed carefully after each period of 25 working hours in soapy water and must be dried with a clean cloth or dried next to a hot source.
- Replace this foam filter with a new one after each 50 working hours. If engine works in very dusty area, change the foam every 25 working hours.

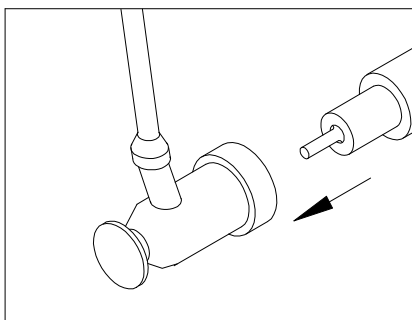
NEVER PUT OIL ON THIS FOAM FILTER.

- The paper filter must be replaced after each 25 working hours. And/or each year, replace more often if the engine is working in hard or dusty conditions

NEVER WASH, WET, BLOW OR LUBRICATE THIS PAPER FILTER. ONLY THE CHANGING OF THE PAPER FILTER IS ALLOWED.

D) SPARK PLUG.

Fig. 6



- Use only a metallic brush for the cleaning of the spark plug. During the cleaning be careful not to scratch the porcelain.
- Only use an Original “TORCH” spark plug F7RTC model if you want good starts.
(Bottom = 19 mm)
- Control and cleaning of spark plug: each 25 working hours or/and each year.
Replacement of spark plug: each 50 working hours or/and each year.

E) COOLING SYSTEM CLEANING.

Clean the miscellanies in the cooling system in order to avoid the wind tunnel to clog. Clean the cooling fan at regular intervals in order to avoid overheating and mechanical damages.

F) SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not suppress or change the lever brake system in any way.
- Never restart the engine after a big impact on the blades (brutal stop during the running).
- Bring your machine to an agreed dealer station for a check-up of the incident. If you continue to use your machine and run the engine after a brutal stop, you could increase the damage.

CHAPTER 6 : ENGINE ADJUSTMENTS

Do not change in any way the rated speed of the engine (carburetor side or regulator side)
Your engine was adjusted in the factory and the non-respect of the pre-set engine speed could be dangerous to your safety and others' safety. If the rated speed is changed in any way, the product warranty will be terminated.

CHAPTER 7: ENGINE STORAGE

IMPORTANT: The gasoline is a product which grows old very quickly and you should not keep it more than a month either in the fuel tank or in a jerry can.

After a long period of storage, putting fresh gasoline in your engine permits to avoid serious difficulties in the start of the engine.

If your machine is not used over one month, please check the following:

- Either the gasoline is changed to fresh gasoline every month or you should mix the gasoline with a stabilizer (available in all service station dealers), which will avoid that gasoline age quickly and will also avoid gorm and warmish deposit in the carburettor. The incidents, which result from the non-respect of these recommendations, are not accepted in warranty, because they are not the result of defective fabrication or quality of the product.
- At the end of a normal season use, fill up your engine with a minimum of gasoline and allow it to run until all gasoline is used and let the engine stop by lack of gasoline. By using this method, you will drain the fuel tank and the carburettor gasoline without any risk and with no stain on your hands.

NEVER STORE ENGINE WITH GASOLINE IN THE FUEL TANK EITHER INDOOR OR IN AN ENCLOSED / POORLY VENTILATED AREA, WHERE FUEL FUMES MAY REACH AN OPEN FLAME, SPARKOR PILOT LIGHT AS ON FURNACE, WATER HEATER, CLOTHES DRYER OR OTHER GAS APPLIANCES.

Before winter storage of the engine, unscrew the spark plug and put into the cylinder, (using the spark plug hole), 2 or 3 cl of engine oil. Put back in place the spark plug then pull slowly the handle starter 1 or 2 times (that way you will have a correctly oiled cylinder). Then pull one last time the handle starter as far as you feel a small resistance, and place back gently the starter handle on its support.

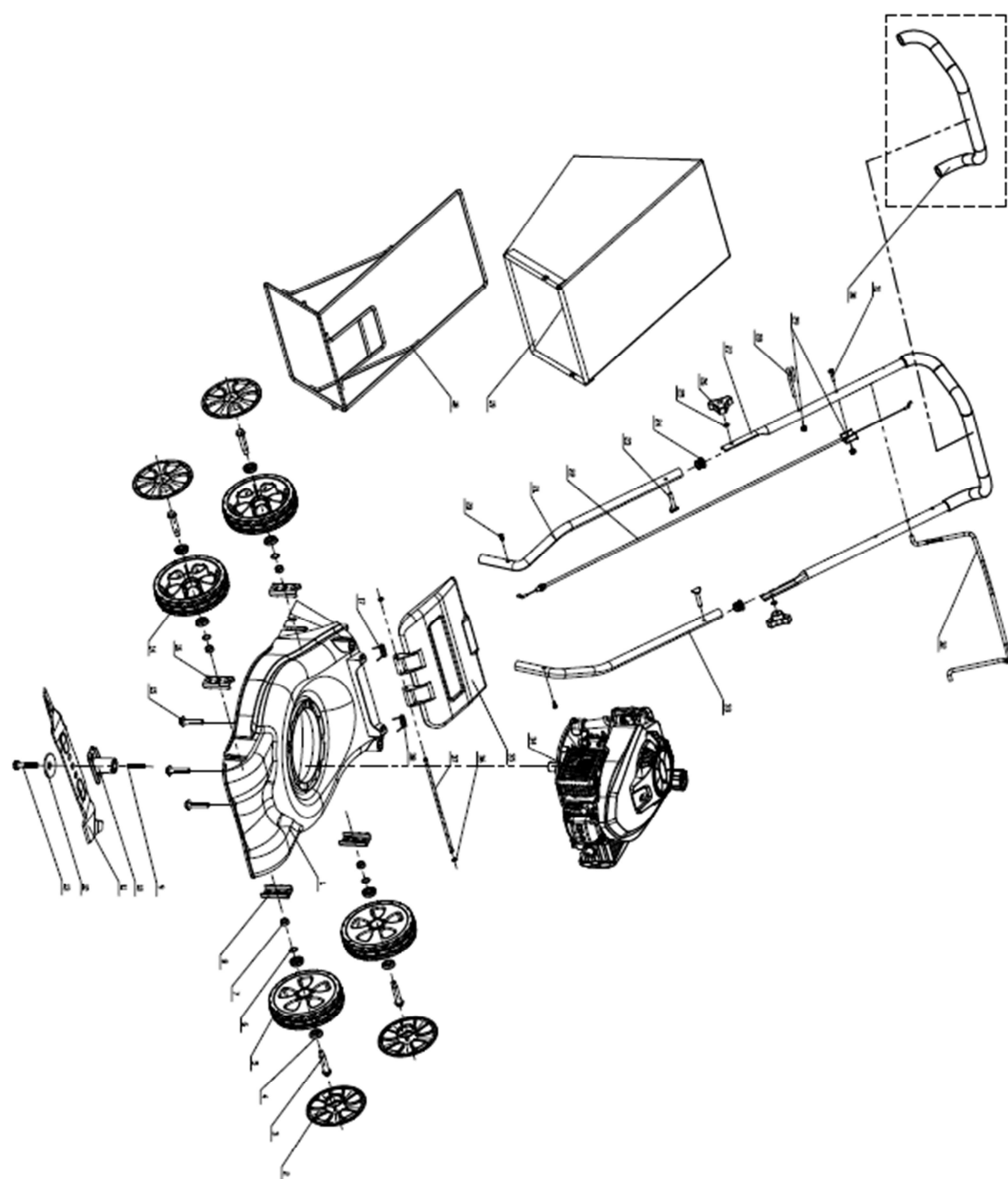
Before winter storage of the engine, unscrew the spark plug and put into the cylinder, (using the spark plug hole), 2 or 3 cl of engine oil. Put back in place the spark plug then pull slowly the

handle starter 1 or 2 times (that way you will have a correctly oiled cylinder). Then pull one last time the handle starter as far as you feel a small resistance, and place back gently the starter handle on its support.

CHAPTER 8:

WARRANTY

- A)** Our responsibility is limited only to the **ELEM TECHNIC GARDEN** engine.
- B)** All the maintenance operations must be done only by service station or dealers agreed by the manufacturer.
- C)** Our responsibility will end as soon as a maintenance operation was done in a non-agreed service station dealer.
- D)** Before any request for warranty, make sure that all recommendations in this manual have been respected.
- E)** Using spare parts, which are not coming from the manufacturer **ELEM TECHNIC GARDEN**, cancels the warranty on the engine.
- F)** Damages due to negligence, bad utilization and normal worn-out are not covered by warranty.
- G)** Repairing or replacement of all spare parts or complete engine will only be effective for the first buyer and for a period of 1 year and/or with the conditions of the actual governing laws.
- H)** The engine will not be warranted if it was used for renting or for a professional use.





FR

- ☐ Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
 - ☐ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

IT

- ☐ Non permettere a bambini oppure a persone che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni di utilizzare la macchina. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore.
- Se la macchina non viene impiegata, conservarla fuori della portata dei bambini.
- ☐ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza, se le stesse non sono sorvegliate oppure istruite relativamente all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Dovrebbe sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

GB

- ☐ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
 - ☐ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

SN : 2016.11 :001~616
03.11.11831
Date d'arrivée :30/12/2016
Année de production 2016

FR

Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: TONDEUSE A GAZON A ESSENCE

Type: TTPL41P-CC99

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CE(MD)

2014/30/UE(EMC)

2005/88/CE(NOISE)

2012/46/UE(GAS)

Normes harmonisées appliquées :

EN ISO 5395-1 :2013

EN ISO 5395-2 :2013

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN ISO 14982 :2009

EN ISO 3744 :1995

ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique ,Novembre 2016

Mr Joostens Pierre

Président-Directeur Général

ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81,

6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Dossier technique auprès de: info@eco-repa.com

Caractéristiques techniques

Produit: TONDEUSE A GAZON A ESSENCE

Type: TTPL41P-CC99

99cm³ - 400mm

Niveau de la pression sonore
mesuré sur le lieu de travail selon la norme
applicable :

L_{PA} (pression sonore) 84 dB(A)

L_{WA} (puissance sonore) 96 dB(A)

K = 3 dB(A)

Valeur quadratique moyenne pondérée de
l'accélération selon la norme applicable :

6 m/s² K = 1,5 m/s².

SN : 2016.11 :001~616
03.11.11831
Aankomstdatum: 30/12/2016
Productiejaar : 2016

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids-en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Grasmaaier met benzinemotor
Type : TTPL41P-CC99

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EG(MD)
2014/30/EU(EMC)
2005/88/EG(NOISE)
2012/46/EU(GAS)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN ISO 5395-1 :2013
EN ISO 5395-2 :2013
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN ISO 14982 :2009
EN ISO 3744 :1995
ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België, November 2016

Mr Joostens Pierre
Directeur

ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technisch dossier bij j:info@eco-repa.com

Technische Daten

Product: Grasmaaier met benzinemotor

Type : TTPL41P-CC99

99cm³ - 400mm

Niveau van de geluidsdruk op de werkplek

L_{PA} (geluidsdruk) 84 dB(A)

L_{WA} (geluidsvermogen) 96 dB(A)

K = 3 dB(A)

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de
van toepassing zijnde standaard

6 m/s² K = 1,5 m/s².

SN : 2016.11 :001~616
03.11.11831
Data di arrivo:30/12/2016
Anno di produzione 2016

IT

Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « **ELEM GARDEN TECHNIC** » che la macchina qui di seguito indicata,
in base alla sua concezione,
al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali
di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina
senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: TOSAERBA A BENZINA

Modelo: TTPL41P-CC99

Direttive CE pertinenti

2006/42/EC(MD)

2014/30/EU(EMC)

2005/88/EC(NOISE)

2012/46/EU(GAS)

Norme armonizzate applicate

EN ISO 5395-1 :2013

EN ISO 5395-2 :2013

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN ISO 14982 :2009

EN ISO 3744 :1995

ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgio, novembre 2016

Mr Joostens Pierre

Directeur

ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technisch dossier bij info@eco-repa.com

Dati tecnici

Product: TOSAERBA A BENZINA

Type : TTPL41P-CC99

99cm³ - 400mm

livello di pressione sonora

misurata sul posto di lavoro secondo lo

standard: norme :

L_{PA} (pressione sonora) 84 dB(A)

L_{WA} (potenza acustica) 96 dB(A)

K = 3 dB(A)

Vibrazione in base ai rms serie:

6 m/s² K= 1.5 m/s²

SN : 2016.11 :001~616
03.11.11831
Arrival date : 30/12/2016
Production year : 2016

GB

Declaration of Conformity



We “**ELEM GARDEN TECHNIC** ” hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: PETROL LAWN MOWER
Type: TTPL41P-CC99

Relevant EU Directives

2006/42/EC(MD)
2014/30/EU(EMC)
2005/88/EC(NOISE)
2012/46/EU(GAS)

Applied harmonized standards

EN ISO 5395-1 :2013
EN ISO 5395-2 :2013
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN ISO 14982 :2009
EN ISO 3744 :1995
ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique
Belgium, November 2016

ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technical file at: info@eco-repa.com

Technical Data

Product: PETROL LAWN MOWER
Type: TTPL41P-CC99

99cm³ - 400mm
The sound pressure level
measured in the workplace according to the
standard:
L_{PA} (sound pressure) 84 dB(A)
L_{WA} (acoustic power) 96 dB(A)

K = 3 dB(A)
Weighted root mean square acceleration
according to relevant standard :
6 m/s² K = 1,5 m/s².

SN : 2016.11 :001~616
03.11.11831
Ankunftsdatum: 30/12/2016
Fertigungsjahr : 2016

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : Benzinmäher

Typ : TTPL41P-CC99

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EW(MD)

2014/30/EU(EMC)

2005/88/EW(NOISE)

2012/46/EU(GAS)

Angewandte harmonisierte Normen :

EN ISO 5395-1 :2013

EN ISO 5395-2 :2013

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN ISO 14982 :2009

EN ISO 3744 :1995

ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien, November 2016

ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technical file at: info@eco-repa.com

Technische Daten

Produkt : Benzinmäher

Type : TTPL41P-CC99

99cm³ - 400mm

Höhe des Schalldrucks :

L_{PA} (Schalldruck) 84 dB(A)

L_{WA} (Schalleistung) 96 dB(A)

K = 3 dB(A)

Hand-Arm-Vibration :

6 m/s² K = 1,5 m/s².



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V

sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqu  en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China

2016

Sous r serve de modifications / Con riserva di eventuali modifiche tecniche

Subject to technical modifications /  nderungen vorbehalten